



MEZŐBERÉNYI Hírmondó



Ár: 25 Ft

Közéleti lap

3. évfolyam, 1993. december

ESZTELEN ROMBOLÁS AZ ÓVODÁBAN

A hirtelen beköszöntött tél hófehérbe öltöztetett békéje valahogy belopja magát az ember szívébe a szeretet és megértés nyugalmát.

A vidám gyermeki kacagás zsivaját jól eső érzés hallani, a kipirult arcok, a gondtalan tekintetek, mindenre csodálkozó gyermekszemek elfeledtetik a felnőttek gondjait, a közösen épített hőemberek torz bambasága álmovonatan repülünk mi is vissza a gyermekkor felhőtlen boldogságába.

Van azonban, akit a lehullott hó, a mindent eltakaró fehér lepel agresz-szívvá tesz, valami kegyetlen romboló ösztön ördöge nem hagyja nyugodni, a hideg tűz imádatának féktelen haragját gyújtja benne. Valami ilyen ördög kergette azt az embert - vajon lehet-e annak nevezni? - aki november 15-ére virradó éjjel a Kálvin úti óvodába - ki tudja hogyan - elszabadította a poklok táncát. Tüzet gyújtott ott, ahol apróka gyermekeink hétköznapi vidám zsi bongással ismerkednek a világgal. Elégtek, ma már történelmi értékű iratok, asztal, szék, lángot fogott a függöny, megrepedt az ablaküveg, hiszen a fagy és tűz harcát másként nem bírta elviselni.

Döbbsent némaság fogadott, ott ahol máskor csicsörgő, száz beszélőke harangja csilingel egyszerre! A hófehér falak, a sarokban heverő játékok kiáltó szürkesége, az árvaság sikoltó magánya leírhatatlan! Valami Isteni szerencse, hogy a melegítő konyhában kinyitott gázpalack és tűzhely nem ölelkezett a pattogó lángkakas-

sal, mert akkor csak romhalmazról, ki tudja milyen tragédiáról írhatnánk!

Zokogó óvónénik, da jkák és takarítónők, akiknek gondos munkáját tette tönkre a hivatlan látogató. Az apróságok boldogságát szolgáló, melegséget sugárzó óvoda a vakító fényben hirtelen szürke lett. A gonosz rombolás sötét szelleme suhant végig a falakon, groteszk fintort vágva hagyta ott keznyomát a polcokon katonás rendben sorakozó almával, gombával és ki tudja milyen jellel ellátott poharakon.

Elvitték az ajándékba kapott számítógépet, felfeszítették a fontos iratokat tartalmazó vaskazettát és tűzhelynek nézve begyújtott a rontó lélek benne!

Ki és miért tehetette? Nincs válasz, de talán ez a rendőrök dolga. Ezen a tél eleji hétfő reggelen 110 ártatlan óvodás nem értette, miért kisírt szemmel áll a kapuban Erzsi, Ida, Marika

és a többi óvónéni, miért kell hazamenni vagy új oviban ebédelni?!

A kár félmillió forint, hangzik a száraz, hivatalos adat. Vajon, csak a pénzbeli kár elrettentő?

Nem, a kár a gyermeki lelkekben nem mérhető, és nem lehet pénzben kifejezni azt, amit érezhettünk mindannyian, amikor az emberbe vetett hitünk károsodott!

Vajon mit érzett az elkövető? Talán soha szeretetet nem kapott, ezért tette. Talán nem tudjuk meg soha, mi vezette a tűzgyújtó, romboló kezét az esztelen és értelmetlen pusztításra.

Közeleg a karácsony, a szeretet ünnepe. A szülők, szomszédok és ki tudja a város mely részéről jött emberek segítséget ígérnek, mert nekik fontos, hogy a "Magyar" óvoda apró lakói egy esztelen pusztítás után szeretetből és gondoskodásból hiányt ne szenvedjenek.

H.K.



Önkormányzati hírek

A lassan leköszönő '93-as esztendő egyik legnehezebb képviselőtestületi ülését tartotta november 19-én önkormányzatunk.

A hideg beállta óta valami megmagyarázhatatlan feszültség érződik az országon. Az egyre nehezebben élő emberek türelmetlensége, a tél zord kegyetlensége mindent más színben tüntet fel. A helyi politika alakítóinak nem szabad átvenni az általános rossz hangulatot. Bölcsen, felelősséggel kell városunk valamennyi lakója érdekében dönteni, még akkor is, ha nehéz a nyomasztó terheket ilyenkor elfelejteni.

A következő évekre szóló döntések születéseken a napon, hiszen adózás, egészségügyi ellátás és a város intézményeikerültek a mérleg serpenyőjébe. Minden kérdésről nehéz lenne részletesen írni, hiszen a közel 8 munkaórás tanácskozás után sem sikerült a testületnek minden tervezett napirend végére járni.

Mi történt a két ülés között?

Gazdagodott városunk! - mi is részvényesek lettünk a Magyar Olajipari Részvénytársaságban közel másfél millió forint erejéig. November 16-án Budapesten kaptuk meg az értékpapírt, ami után osztalék (nyereség) üti a markunkat. (Lehet, hogy csak cincogó krajcár lesz belőle?)

Pályázatot nyújtottunk be a Nemzeti Sportalapítványhoz a városi foci-pálya felújítására. 1994-ben, ha kedvezően bírálják el kérésünket - mintegy 300 ezer forint erejéig - kezdődhet a régen várt munka.

A városi szennyvíztisztító átadása november 3-án megtörtént, jelenleg a próbaüzemelés folyik.

A Luther utcában lévő legrégebbi szennyvízhálózat felújítása időszerűvé vált. A Víz- és Csatornamű Rt ígéretét teljesítve elvégzi az elavult szakaszok helyreállítását (gyógyítását).

A nyáron észleltük, hogy a víztorony állandóan vizes kívülről. A hibát nemrég kijavították. Sokan panaszkodtak a javítás ideje alatt vízvezeték törésre. Ennek oka az, hogy a regionális rendszer látta el közvetlenül a várost, nagyobb nyomással és a régi vízvezetékek nem bírják a terhelést. Ma már újra a víztorony bekapcsolásával működik a rendszer. Reméljük kevesebb csőtörés lesz a jövőben!

A Martinovics úti iskola udvarán céltámogatással épül egy új tornaterem. Ahhoz, hogy valóság legyen, meg kell venni a testületnek a két szomszédos házat. Horváthékkal már megtörtént a szerződés megkötése, Nyestéékkal folynak a tárgyalások.

A polgármester tájékoztatta a testületet az elkészült utakról, a jövő évi útépitési igényekről és a várost átszelő 47-es út rekonstrukciójáról. (Erről részletesen írunk az újságban.)

Elkészült a Laposi és Szettyénesi csatorna tisztítása, amit a Víz- és Csatornamű Vállalat az Önkormányzattal közösen valósított meg.

Beszámolt a polgármester a folyamatban lévő perek állásáról.

1. Az ÁFESZ magának követeli az úgynevezett "Vasúti kocsmá" tulajdonjogát. Az épület az ingatlannyilvántartásban az Önkormányzaté. Az ÁFESZ 400.000,- Ft vételárát ajánlott fel azért az épületért, melyért havonta 50.000,- Ft bérleti díjat fizet az üzemeltető.

A per folytatódik januárban a Gyulai Bíróság előtt.

2. Az 1. Sz. Általános Iskola tetőtér-beépítése hónapokon keresztül az újságok egyik kedvenc témája volt.

Az Önkormányzat pert indított a tervező és kivitelező ellen, hibás teljesítés miatt. A Gyulai Bíróság szakértőt rendelt ki a felelősség megállapítása érdekében. Lehet, hogy évekig is elhúzódhat az igazság kiderítése, tanítani viszont kell az iskolában. Valószínű, hogy 1994-ben az önkormányzatnak a bukszájába kell nyúlni és megelőlegezni a javítás költségeit. Erről a költségvetés összeállításakor kell a döntést meghozni.

3. Közel egy éve pereskedünk Ignác Mihállyal és társaival, akik házuk állapotromlása miatt követelnek kártérítést.

A napokban egy önkormányzati út állapota miatt keletkezett közlekedési kár bekövetkeztéért fenyegetett a károsult bírósági eljárás indításával. A mai kor felszínre hozza az értékegyenlőséget, a tanácsrendszerben az állampolgár nem mert igaza érvényesítése érdekében bírósághoz fordulni.

Jövő évi pályázatok előkészítéséről szólt a Polgármester, amikor ismertette:

- a Laposi kertek előtti út megépítését szeretné a Területfejlesztési alaphoz kiírt pályázatra benyújtani.

- Álmódunk arról, hogy 1994-ben lehetőség lesz a Strand területén egy fedett tanuszodát felépíteni, ugyan-csak pályázati úton szerzett pénz segítségével. Erre a tervek és a pályázat elkészült, a kiírás után azonnal léphetünk.

(Kell egy jó tündér, aki segít ezeknek a terveknek a megvalósításában!)

Lejárt határozatok végrehajtása

A képviselőtestület korábbi döntései végrehajtásáról minden ülésen beszámol a Polgármester.

Novemberben több döntés végrehajtása körül már előre viharfelhők tornyosultak, azonban a félreértések tisztázódtak az ülésen, így előremutató és úgy véljük bölcs döntések születtek.

A Képviselőtestület október 1-jén elemezte az oktatási intézmények gazdasági átvilágításának tapasztalatait. Az itt meghatározott feladatok végrehajtására kialakított javaslatok egy részével nem értett egyet a Művelődési- Ifjúsági és Sportbizottság, valamint a Gimnázium tantestülete. Jogi és szakmai kérdésekben gyökereztek az ellentmondások, amit az ülésen sikerült feloldani. Ennek alapján a következő határozatok születtek:

1/ A város óvodáiban nem indokolt térítési díjat bevezetni a nem napközi óvodai ellátásért.

2/ A csárdaszállási tagóvoda és tagiskola pontos működési költségei kimutatása után, januárban hoz döntést a képviselőtestület a költségek viselése kérdéséről.

3/ A Képviselőtestület a kollégiumban elhelyezett tanulókra nem vezet be kollégiumi díjat. (Erre csak ebben a tanévben lenne lehetőség, 1994. szeptemberétől tiltja az új oktatási törvény. Bizonyos kollégiumi szolgáltatások igénybevételéért, meghatározott óraszám felett lehet térítési díjat kérni. Ezt az intézménynek kell vizsgálni, és ha van ilyen, akkor lehet a térítési díj bevezetését jövő szeptembertől javasolni.)

4/ Kötelezte a testület a jegyzőt arra, hogy az oktatási intézmények
(folytatás a 3. oldalon)

Önkormányzati hírek

(a 2. oldal folytatása)

1994. évi bérfelhasználására, az általa elrendelt célvizsgálat eredményéről adjon tájékoztatást az 1994. évi költségvetési rendeletet tárgyaló ülésen.

5/ Megbízta a testület a Polgármestert gondoskodjon arról, hogy az intézmények új finanszírozási rendszerét a hivatal és az intézmények együtt dolgozzák ki az újszámlarendszerrel együtt 1994. október 31-ig, annak érdekében, hogy 1995. január 1-jétől bevezethető legyen.

A képviselőtestület egyetértett azazal, hogy az oktatási intézmények alapító okirata tartalmazza az intézmények adatszolgáltatási rendjét és az ellenőrzési jogosítványok rendszerét. Ezt az 1993. évi decemberi testületi ülésre elő kell terjeszteni.

A testület elhalasztotta a döntést a Gimnázium és Kollégium esetleges szétválaszthatósága kérdésének vizsgálatára létrehozandó bizottság felállításáról.

A testület a Művelődési Központ működési hiánya fedezésére 289.000.-Ft pótelőirányzatot engedélyezett az 1993. évi általános tartalék terhére.

Egy újság - Két újság

(Médiaháború lesz - vagy nem Berényben?!)

Az elmúlt testületi ülésen lemondott a Mezőberényi Hírmondó szerkesztősége. A polgármester megbízást kapott, terjessze elő javaslatát novemberben az új szerkesztőségre.

Az eltelt idő alatt a lemondott szerkesztőség egy társadalmi szervezet támogatásával kiadta az "Új Mezőberényi Hírmondó-t". Így városunk lakói két helyi lapot olvashatnak.

A novemberi testületi ülésen az egyik képviselő felvetette, szükség van-e mindkét újságra? Ezzel a kérdéssel a testületnek döntenie kellett volna arról, hogy előző ülésen hozott határozatát, - amely arról szól, hogy kiadja a jövőben is az önkormányzati lapot - fenntartja, vagy új döntést hoz? Végeredmény: marad mindkét újság és az olvasó eldönti, hogy melyiket vásárolja és olvassa.

A testület megbízta a polgármestert, a novemberi Hírmondót szer-

kessze meg és a decemberi ülésre terjessze elő javaslatát az új szerkesztőségre.

Milyen lesz az orvosi ellátás jövőre?

Hosszú hónapok óta folyik az egyezkedés az önkormányzat vezetői és a háziorvosok között arról, milyen formában működjön az alapellátás 1994-től. (Úgy gondolom, ahhoz, hogy olvasóink számára is érthető legyen a változás lényege, le kell írni mit jelent az egészségügy reformja Mezőberényben.)

Eddig a lakosság orvosi ellátását hat körzeti orvos látta el, akiket a tanács majd az önkormányzat alkalmazott. A rendelők fenntartása (fűtés, világítás, műszerek beszerzése, gyógyszerellátás, vízdíj, telefonhasználat, takarítás, ügyeleti gépkocsi stb.) a tanács, az önkormányzat pénzéből történt. A laboratórium, a védőnői ellátás, a terhesgondozás, a fogorvosi szolgálat majd később a szemész szakrendelés, orr-fül-gége szakrendelés és a két gyermekorvosi körzet fenntartása is önkormányzati költségvetésből történt.

1992-ben az egészségügyi ellátás pénzügyi forrásait átadta az országgyűlés a társadalombiztosításnak. Így az önkormányzatok is ettől a cégtől kapják a pénzt az egészségügyi ellátás működtetéséhez.

1992-óta a Népjelölti Minisztérium szorgalmazza a háziorvosi ellátás területén a vállalkozásokat. Ez nagyon sok emberben a régi magánorvosi rendszer visszaállításának képzetét kelti, vagyis azt, hogy ezután a vállalkozó orvosnak nem fizet az önkormányzat, hanem a betegnek kell fizetni az ellátásért. **Ez a feltételezés nem igaz!**

A vállalkozó háziorvos a társadalombiztosítástól megkapja a teljes körzetre járó pénzt, ő alkalmazza a nővért és az írkokot, gondoskodik az önkormányzat helyett a háziorvosi rendelő fenntartásáról. A betegnek csak a kártyát kell leadni, és nem kell ezután sem fizetni az ellátásért.

A vállalkozó háziorvos vállalja a körzet (terület) lakóinak ellátását, részt kell vennie a központi ügyeletben.

Az önkormányzat ingyen adja a vállalkozó orvos használatába a ren-

delőt felszerelve, szerződés alapján további támogatást adhat. (Pl.: a rezi költséghez hozzájárulás, műszerjavíttatás, helyettesítési díj stb.)

A képviselőtestület a novemberi ülésén döntött arról, hogy támogatja a házi orvosok azon törekvését, hogy vállalkozásban lássák el január 1-jétől a betegeket.

A körzeti orvosok közül nem mindenki döntött még arról, hogy maradjon-e közalkalmazott, vagy vállalkozóként gyógyít a jövő évben.

A két gyermekorvos vállalja a vállalkozás kockázatát úgy, hogy megállapodást köt egy évre az önkormányzattal ennek a feltételeiről. A szerződésben minden részletkérdésben meg kell egyezni, aláírására még novemberben sort kell keríteni.

Szeretnénk minden mezőberényi lakost megnyugtatni, a háziorvosi vállalkozás nem jelent számára változást, továbbra is eddigi orvosukhoz fordulhatnak, ingyenes ellátásért!

Változás várható - ha a társadalombiztosítás hozzájárul - dr. Burján Katalin körzeténél. A szemész szakorvosi rendelés idejét kértük heti 30 órában megállapítani. Ha engedélyezik, akkor Burján doktornő januártól csak szemész lesz és a körzetét el kell rendezni. Erről időben tájékoztatjuk az érintetteket!

A szerződés részleteire nem térünk ki, hiszen ez unalmas lenne. Számadatokat és szakmai kérdéseket ölel fel. Annyit el kell mondani, az önkormányzat nem akar kivonulni az egészségügyi ellátásából és a novemberi ülésen hozott döntés háttérben úgy gondolom ez a szándék világosan megfogalmazódott. A vállalkozó háziorvosoknak pedig ezzel az indítással, reméljük lesz erejük, kedvük a jövőben egészségünk érdekében hivatásukat gyakorolni, úgy, hogy anyagilag is jobban megbecsülve érezhessék magukat.

Nyilvánosság

A képviselőtestület ülését videófilmre rögzítették november 19-én. Ezután a testületi ülést követő hétfőn este a Kábel Tv stúdió vendége lesz városunk polgármestere, hogy tájékoztatást adjon az ülésen történtek

(folytatás a következő oldalon)

Önkormányzati hírek

(a 3. oldal folytatása)

ről. A polgármester a kazetták kölcsönzését is tervezi, ennek helyéről és idejéről a Hírmondó későbbi számában adunk felvilágosítást.

Költségvetés a háromnegyedév tükrében.

Mezőberény és Csárdaszállás képviselői együtt módosították a város 1993. évi költségvetési rendeletét.

A testületnek nincs szégyenkezni valója, hiszen az év elején tervezett önkormányzati költségvetési bevételek 422.105.000,- Ft-ról 496.212.000,- Ft-ra emelkedtek, vagyis a város 1993-ban közel fél milliárd forinttal gazdálkodott. A bevételek részben az önkormányzati vagyron hasznosításából, a lakosság út és egyéb közműfejlesztési hozzájárulásából, kamatbevételekből és egyéb központi állami támogatásokból állnak.

A városnak januárban még 40 millió forint adósága volt, ma már ebből 22 és fél milliót elengedtek, csak a megye által át nem vállalt elkötelezettség van és az idén felvett 6 millió forint, amit energiaracionalizálás keretében igen kedvező feltétellel kaptunk. Így jelenlegi hitelünk 28.628.000,- Ft.

A város idei tartaléka közel 5 millió forint, ebből kell még kifizetni a Szénáskert út építéséhez kb. 700.000,- Ft-ot, a Martinovics úti iskola tornaterem megépítéséhez szükséges házvásárlásokra másfél millió forintot, a Művelődési Központ működési hiánya megszüntetésére 289.000,- Ft-ot. Az egykori tanács vb szakigazgatási szerve törvénytelenül kötelezett 204 családot gáz- közmű fejlesztési hozzájárulásra. Az ügyesség vizsgálata alapján a napokban közel 1 millió 200 ezer forintot utalt ki a jegyző a törvénytelen döntések hatályon kívül helyezése mellett.

A TB vizsgálta a Polgármesteri Hivatalnál a társadalombiztosítási hozzájárulás szabályosságát. A vizsgálat - még a tanácsrendszerben, az 1989. évi választások idején - szabálytalanul megkötött megbízási szerződések miatt 157 ezer forint fizetésére kötelezte az önkormányzatot. Ezeket az összegeket a tartalékból kell kifizetni!

A két testület elfogadta a költségvetési rendelet módosítását.

Nem lesz helyi adó városunkban - csak a régi marad.

Az elmúlt évben a képviselőtestület a hivatal feladatának határozta meg, vizsgálja meg helyi adó kiterjesztésének lehetőségét a magánvállalkozásokra.

A hivatal e célból kidolgozta a kommunális és iparüzési adó bevezetésének feltételeit. A bizottságok véleménye megoszlott. Volt olyan álláspont, hogy a cégek mellett az egyéni vállalkozók is adózzanak a városnak. Más bizottságok viszont nem támogatták újabb helyi adó bevezetését. Az önkormányzat ülésén nem kapta meg a szükséges szavazatot a helyi adó újabb fájának bevezetése. Így 1994. január 1-jétől csak a vállalatok, jogi személyek fizetik az építményadót. Az egyéni vállalkozók és a lakosok továbbra sem adóznak a városnak.

Közművelődés

A testületi ülés egyik napirendi pontja volt a Művelődési Központ beszámolója. A képviselők megtárgyalták és elfogadták a beszámolót, elismerésüket és köszönetüket fejezték ki az ott dolgozóknak.

Intézmények jövője

Októberben levette napirendjéről a képviselőtestület az önkormányzat által fenntartott intézmények jogállásának vizsgálatát.

Ez a kérdés minden településen a jegyzők réme, mert sajnos nem a törvényesség, hanem az egyéni - személyes karrier gyakran fontosabb a döntések meghozatalánál, a jegyző kötelessége pedig az elrontott ügyek helyrehozatala.

Mezőberényben a városi intézményhálózat még a tanácsrendszerben épült ki. Azóta csak a Költségvetési Üzemet alakították át az önkormányzati rendszer követelményei szerint, a többi élte a maga megszokott életét, anélkül, hogy a feladatához igazították volna szervezetét.

A jegyző által előkészített anyag rámutatott az ellentmondásokra, arra, hogy a tanácsrendszerben csak az oktatás és közművelődés kapott teljes önállóságot, a szociális gondozás, egészségügy mindvégig kézi vezérlés-

sel működött, a tanács, majd az önkormányzat belső - az önállóság legcsekélyebb jogosítványával sem rendelkező - feladata volt.

Ezen a helyzeten már régen változtatni kellett volna, de semmi nem késett el - januártól lehetőség lesz arra, hogy az önkormányzati feladatokhoz igazított formában működjenek az intézmények.

Vegyük sorba a hozott döntéseket: Januártól önálló lesz az Egészségügyi Központ, így elkerül a hivatalból a gazdálkodása, önállóan szervezik életüket aze területen dolgozók.

A Bölcsőde helyzetét jövőre a Népjóléti Bizottság vizsgálja, nem biztos, hogy a jelenlegi formában kell az ellátást működtetni. A vizsgálat alapján 1994. nyarán kell döntení, addig is részben önálló gazdálkodású intézményként indul az évnek az intézmény, a jelenlegi vezetővel az élen.

Tavaly döntött a testület a városi Humán Segítő Iroda létrehozásáról. Sokan nem ismerik ennek az intézménynek a feladatát. A Családsegítő Szolgálat szerepét kell betöltenie, azonban eddig jórészt a régi nevelési tanácsadó keretei között fejtette ki tevékenységét, vagyis elsősorban a gyermekek testi-lelki és gondozási gondjaival törődött.

A mai nehéz gazdasági környezetben, amikor szinte minden család anyagi helyzete bizonytalan, kell egy olyan szolgálat, ahol megpróbálnak a gyermek, felnőtt és idős ember gondjain enyhíteni és erre kell egy önkormányzati intézmény.

A képviselőtestület összevonta a Szociális Otthont, Idősek klubját, a Házi Gondozó szolgálatot és a Humán Segítő Irodát egy intézménybe és megalapította a

Városi Humán Segítő és Szociális Szolgálatot.

Reméljük ezzel a lépéssel az idős emberekről való gondoskodás mellett lesz, aki meghallgatja és segíti a munkanélküli, vagy egyéb életvezetési gonddal küszködő felnőtteket, lesz aki segít eligazodni a munkahely keresésben és lesz, aki az elkészült szociális térkép alapján ajtót nyit a magányosan élő, kérni nem tudó, de segítségre szoruló emberekre. Természetesen a szolgálat a jövőben is foglalkozik gyermekekkel, de nem kizárva abból a családból, ahol élnek.

Önkormányzati hírek

A képviselőtestület most nem döntött az iskolák alapító okirata változtatásáról, hiszen jövő szeptemberig még van idő a Zeneiskola, kismester-ség képzés és más kérdéseket is előkészíteni.

A Művelődési Központ jogállása nem változik, de engedélyezi a képviselőtestület az intézmény számára haszonszerzésre irányuló tevékenység folytatását.

A Könyvtár részben önálló intézmény lesz, gazdálkodását a Polgármesteri Hivatal végzi.

A Gyermek és Ifjúsági Szabadidős Központot nem vonja össze a testület a Stranddal, az oktatási intézményekkel együtt jövőre vizsgálja meg tevékenységi köre bővítésének lehetőségét. Az intézmény jogállása nem változik, de beépül alapító okiratába a haszonszerzésre irányuló tevékenység engedélyezése.

Minden intézmény alapító okirata módosítását - a Közzolgáltató Intézmény kivételével - a decemberi testületi ülésre elő kell készíteni. November 30-án a testület kiírta a pályázatot az Egészségügyi Központ és a városi Humánsegítő és Szociális Szolgálat vezetői állásaira.

Bejelentések

A képviselőtestület, már a hét órai tanácskozás végén csak néhány bejelentés ügyében döntött. Ezek a következők voltak:

- Meghatalmazta Békéscsaba Város polgármesterét azzal, hogy a Békéscsabai Városi Rendőrkapitány állására kiírt pályázati eljárás során képviselje Mezőberény város érdekét.

- Az épülő új szociális otthon terület előkészítése érdekében felhatalmazta a testület a Polgármestert, hogy a Petőfi u. 10. szám alatti házát vásárolja meg. A testület vétetár ajánlata 900.000 Ft. Amennyiben az adásvétel nem jön létre, az ingatlant ki kell sajátítani.

Emelkedik a rendszeres szociális segély összege 1993. december 1-től, 5.000 Ft-ról 6.200 Ft-ra. A testület ezzel azoknak az idős embereknek a helyzetén enyhít, akik sem nyugdíjjal, sem más jövedelemmel nem rendelkeznek!

Támogatta a testület Szász Istváné, Mezőberény, Ady u. 64. szám alatti lakos ápolási díj iránti kérelmét, két idős hozzátartozó ápolása címén havi 6.000 Ft összegű díjat juttat a kérelmezőnek.

Állást foglalt a testület a megyei Moziüzemi Vállalat végelszámolása gyorsításában. Felhatalmazta a Megyei Önkormányzati Hivatalt a szükséges feladatok ellátásával.

András - napi testületi ülés

Útcseré - csomópontok áthelyezése!

Tervezik a 47-es közút belterületi átépítését, ehhez kérte a Közlekedési Igazgatóság a testület véleményét.

A szlovák templom környékének forgalmi rendjét szeretnék megváltoztatni, a balesetveszély csökkentése érdekében. Felmerült a Vésztői út templom melletti szakaszának tulajdonjog cseréje a Kinizsi úttal. Felhatalmazta a testület a polgármestert, az értékarányos útcseré lebonnyolítására.

Elfogadta a képviselőtestület a január 1-től önálló intézményként megalapított Egészségügyi Központot és Városi Humánsegítő és Szociális Szolgálat alapító okiratait és kiírta a vezetői állásokra a pályázatokat.

Az önkormányzati bizottságok költségvetési koncepcióhoz fűződő javaslatait csak áttekintette a testület, döntést a következőkről hozott:

- a polgármester 1994-ben a hivatalban gondoskodik a belső ellenőrzés rendszere kiépítéséről, belső ellenőrzés alkalmazásáról.

- 1994. június 1-ig újból meg kell vizsgálni a közművelődési intézmények összevonásának lehetőségét és a bölcsődei gondozás gazdaságosabb megoldásának feltételét. A Közzolgáltató Intézmény egyes vállalkozási jellegű tevékenysége indokolja a formaváltás lehetőségének megvizsgálását.

- Indokoltnak látta a testület a szociális juttatásokról szóló önkormányzati rendeletek felülvizsgálatát az 1994. februári ülésre.

- Célszerűnek látták az adóbejárat szigorítását valamint a december 6-i

közmeghallgatás után a helyi adók újbóli tárgyalását, ha a közmeghallgatás során ez idokolt lesz.

Bejelentések között döntött a képviselőtestület a következőkről:

1. Elutasított négy lakásfenntartási támogatás ügyében benyújtott fellebbezést. (Nevet személyiségi jogra tekintettel nem közlünk)

2. A testület az önkormányzatot megillető gázvagyron megszerzése érdekében felhatalmazta a polgármestert a tárgyalásra, és a megállapított részvény névértéken történő eladására. (Legalább 10 millió forintba számítottunk.)

Ugyancsak felhatalmazást kapott a polgármester arra, hogy tárgyaljon a MOL Rt.-nél lévő részvények eladásáról, valamint a Téglá és Cserépipari Vállalatnál lévő önkormányzati üzletrész kivonásáról.

3. A Kábel TV Szövetkezet támogatást kért a helyi stúdió fejlesztéséhez, a testület elismerte a kérés jogosságát, 1994-ben dönt annak mértékéről a költségvetési lehetőségek ismeretében.

4. Hozzájárult a testület két ingatlanra végrehajtási jog bejegyzéséhez, valamint egy ingatlanra tulajdonos váltás miatt elidegenítési és terhelési tilalom, beépítési kötelezettség átvállalásához.

5. A Békési Polgári Védelmi Parancsnokság támogatást kért a mezőberényi polgári védelmi feladatok megoldásához. (Békésiek járnak ki hozzánk néhány hónapja)

A testület álláspontja az volt, hogy ez kötelező önkormányzati feladat, az állami költségvetésből kell erre pénzt adni, ami két és fél éve nem történt meg. A testület támogatást nem adott, de felhatalmazta a polgármestert, forduljanak társaival együtt a Belügyminisztériumhoz állami normatív támogatás érdekében.

Visszavonta a testület egy határozatát az ivóvíz-minőség javító program vízmű vagyonával kapcsolatban, mert azt a Békés Megyei Közgyűlés készítette elő megfelelően.

Eladta a testület a Hősök út 1. szám alatti lakást, Nehéz Győzőnének 1.760.000 Ft vételárért. A vevő szol-

(folytatás a 6. oldalon)

Önkormányzati hírek

(az 5. oldal folytatása)

gálai lakásban lakik, kiköltöztetése után lakása a megüresedett fogorvosi állásra jelentkező részére kiutalható.

A Kölcsey lakótelepen a volt Aranykalász Tsz.-től adósság fejében átvett lakás értékesítési feltételeiről döntött a testület. Az árverés részleteiről a Hírmondóban tájékoztatjuk olvasóinkat.

A polgármester tájékoztatta a testületet a december 21-én tartandó "Gyermekek Karácsonyáról", melyhez 50.000 Ft támogatást nyújt a testület.

A hitelfelvétel csökkentése érdekében 10 millió forintot csoportosított át a testület az 1993. évi költségvetésben.

A képviselőtestület következő ülése:

1993. december 17-én, pénteken du. 2 órai kezdettel a Városháza tanácstermében lesz megtartva. A testület tárgyalja:

1./ Az önkormányzati intézmények alapító okiratának felülvizsgálata (rendeletek alkotása)

2./ A képviselőtestület Pénzügyi Ellenőrző Bizottsága beszámolója végzett munkájáról

3./ Beszámoló a közrend és közbiztonság helyzetéről

4./ A képviselőtestület 1994. évi munkaterve meghatározása.

A képviselőtestület minden érdeklődőt vár az ülésre.

*

Tisztelt Olvasóink!

Novemberi számunkban ígértük Önöknek, a Laposi kertekhez vezető út építéséhez anyagi támogatást nyújtó személyek nevének és az általuk befizetett összeg közzétételét. A polgárok személyes adatai védelméről szóló 1992. évi LXVI. törvény és a 146/1993. (X. 26.) Kormány számú rendelet alapján erre csak akkor van lehetőség, ha minden érintett a nyilvános közléshez beleegyezését adja. A támogatók nagy száma miatt erre nem volt lehetőség. Ezúton is szeretnénk megköszönni minden támogatást, ami lehetővé teszi a Laposi kertekhez vezető út megépítését.

Cservenák Pál Miklós

PÁLYÁZAT

Mezőberény Város Önkormányzati Képviselőtestülete nyílt árverésen értékesíteni kívánja

- mezőberényi 3518 sz. tulajdoni lapon 3612 hrsz-on, II/14 albetétben, 1250/10.000 tulajdoni hányaddal felvett, Mezőberény, Kölcsey ltp. 6. I. em. 3. sz. alatt 56 m² alapterületű 1+2 fél szobás összkomfortos/egyedi gázos/, az Önkormányzat tulajdonát képező lakásingatlant.

- Az ingatlan kikiáltási ára 1.000.000 Ft, azaz: Egymillió forint.

- A kaució a kikiáltási ár 10 %-a, azaz 100.000 Ft, amelyet az árverés előtt a Polgármesteri Hivatalban letétbe kell helyezni.

- Az árverés helye: Polgármesteri Hivatal 15. sz. irodája Mezőberény, Kossuth tér 1. sz.

- Az árverés időpontja: 1993. december 16-a du. 13 óra.

- Az árverésen részt vehet minden pályázó, aki a kauciót 1993. december 16-án de. 10 óráig a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Irodájában letétbe helyezi és az árverés megkezdése előtt hitelt érdemlően igazolni tudja, hogy a vételár megfizetésére fedezettel rendelkezik.

- Azonos vételár ajánlat mellett előnyt élvez az a pályázó, aki a vételárat egyösszegben a szerződés megkötésével egyidejűleg megfizeti.

- A nyertes pályázó által befizetett kaució a vételárba beszámít és foglalóként funkcionál.

Az árverést a polgármester vezeti le, az árverés eredményét az Ügyrendi és Igazgatási Bizottság, valamint a Városfejlesztési és Gazdasági Bizottság 2-2 képviselő tagjából álló ad-hoc bizottság állapítja meg. Az árverésen a jegyző is részt vesz.

PÁLYÁZAT

Mezőberény Város Képviselőtestülete pályázatot ír ki a Mezőberényi Egészségügyi Központ, mint 1994. január 1-től megalapított önálló költségvetési intézményvezetői és gazdasági vezetői állásaira.

Pályázati feltételek:

A/ Intézményvezetői állásra:

- büntetlen előélet,
- szakirányú felsőfokú egészségügyi végzettség,
- legalább 3 éves egészségügyben eltöltött gyakorlat,
- vezetői ambíciók.

B/ Gazdasági vezetői állásra:

- büntetlen előélet,
- felsőfokú szakirányú végzettség/ami lehet 10 éves költségvetési szervnél eltöltött gyakorlat és államháztartási felsőfokú képesítés is/
- önkormányzatnál, TB-nél, vagy költségvetési szervnél eltöltött legalább 3 éves gyakorlat.

A pályázat tartalmazza:

- önéletrajzot/szakmait/,
- erkölcsi bizonyítványt,
- szakmai elképzeléseket mindkét állás esetén.

A pályázat feltételeiről részletes tájékoztatást Mezőberény Város Polgármestere ad /5650 Mezőberény, Kossuth tér 1. sz./

Az önkormányzat mindkét állás esetén a közalkalmazotti törvényben az állásra biztosítható bért és vezetői pótlékot tudja nyújtani. A pályázat benyújtásának határideje: a Népjelölti Közlönyben történő megjelenéstől számított 30 nap.

A pályázatot az önkormányzat erre kijelölt bizottsága véleményezi, döntés az 1994. januári képviselőtestületi ülésen lesz. A kinevezés mindkét állásra 3 évre szól.

**A Városi Közszolgáltató Intézmény tájékoztatja a lakosságot, hogy központi telepén
/Békési út 1./
műanyag kuka 1.600 Ft/db
kertészetében
vágott virág és cserepes dísz-
növények kaphatók
munkanapokon
reggel 8-tól du. 3-ig.**

Módosultak a földhaszonbérleti díjak az önkormányzatnál

Mezőberény Város Önkormányzatai Képviselőtestülete 1993. október 15-én megtartott ülésén módosította a korábban érvényben lévő, önkormányzati tulajdonú földek után fizetendő bérleti díjak mértékét.

Az 1993. november 01-től érvényben lévő bérleti díjak művelődési ágként a következők:

- Belterületi szántó: $2 \text{ Ft/m}^2/\text{év}$
- kert: $3 \text{ Ft/m}^2/\text{év}$
- Kültérületi szántó: $200 \text{ Ft/AK}/\text{év}$
- kert: $2 \text{ Ft/m}^2/\text{év}$
- legelő: $0,5 \text{ Ft/m}^2/\text{év}$
- erdő: $5 \text{ Ft/m}^2/\text{év}$

A belterületi gyepek, legelők továbbra is árverés útján kerülnek bérbeadásra.

Az 1992-93-as gazdasági év után járó bérleti díjak befizetésének időpontja 1993. szeptember 30. volt. Ezért kérjük azokat, akik ezidáig fizetési kötelezettségüknek nem tettek eleget, hogy azt haladéktalanul pótolni szíveskedjenek.

A díj befizetéséhez szükséges csekak a Városháza fszt. 11. sz. irodájában beszerezhető.

Felhívjuk továbbá valamennyi haszonbérletlőnk figyelmét, hogy a bérleti díjak változása miatt új bérleti szerződés megkötése válik esedékessé. Ezért a szerződések megkötése ügyében szíveskedjenek ügyfélfogadási időben a Városházán megjelenni.

Czirbuly Zoltánné
irodavezető

HIRDETME NY

Mezőberény Város Önkormányzatai Képviselőtestület Polgármesteri Hivatala értesíti a T. Lakosságot, hogy az alábbiakban felsorolt ingatlanokat az 1993-94-es gazdasági évre haszonbérbe adja ki:

- mezőberényi 0386/25 hrsz-ú, 1 ha 5560 m² területű, 63,79 AK értékű ókerti szántó,

- mezőberényi 677 hrsz-ú, 3 ha 1873 m² területű, 137 AK értékű belterületi szántó/a köztemető ravatalozója mögötti háromszög alakú terület/

- mezőberényi 4689 hrsz-ú, 799 m² területű zártkert a IV. kapun.

Fentiekkel kapcsolatban bővebb felvilágosítást a Városháza fszt. 11. számú irodájában nyújtanak.

PÁLYÁZAT

Mezőberény Város Önkormányzata pályázatot ír ki az 1994. január 1. napjával megalapított új önkormányzati intézmény

Városi Humán Segítő és Szociális Gondozó Szolgálat

vezetői és gazdasági vezetői állásaira.

A munkakörök betöltésének feltételei:

a/ Intézményvezetőnél:

- büntetlen előélet
- felsőfokú szakirányú egyetemi vagy főiskolai végzettség /elsősorban szociális szervező pedagógus jöhet számításba/,
- legalább 3 éves szakmai gyakorlat /családsegítő központnál, pedagógus pályán vagy szociális gondoskodás bármely területén/.

A pályázó pályázatához csatolja:

- erkölcsi bizonyítványát, iskolai végzettségéről szóló okiratok másolatát,
- szakmai önéletrajzot,
- az intézmény működésére vonatkozó elképzeléseit.

b/ Gazdasági vezetői állás betöltésének feltétele:

- felsőfokú szakirányú /közgazdasági, vagy számviteli főiskolai, illetve felsőfokú államháztartási tanfolyam/ végzettség,
- büntetlen előélet.

Előnyt jelent költségvetési szervnél, önkormányzatnál szerzett gyakorlat.

A pályázat tartalmazza:

- a pályázó szakmai önéletrajzát, erkölcsi bizonyítványát és iskolai végzettségéről szóló dokumentumok másolatát,
- elképzeléseit az intézmény gazdálkodásáról.

Az Önkormányzat által alapított új intézmény tevékenységi köre:

- családgondozás,
- idősek szállást biztosító klubja /szociális otthon/,
- idősek nappali klubja,
- szociális gondozó szolgálat és szociális étkeztetés, nevelési tanácsadás,
- munkanélküliek gondozása, álláshoz jutásának elősegítése.

Az intézmény vezetője menedzser típusú, az emberi problémák iránt fogékony, mélyen humánus gondolkodású személy legyen, aki vállalja az új intézmény felépítését. A pályázók a közalkalmazottak jogállásáról szóló jogszabályok alapján megállapítható bérben részesülnek mindkét állás esetén.

A pályázatok benyújtásának határideje a Népülési Közlönyben történő megjelenésétől számított 30 nap.

A pályázatokat az önkormányzat erre kijelölt bizottsága véleményezi, döntés az 1994. januári testületi ülésen lesz. Az állás ezt követő napon betölthető.

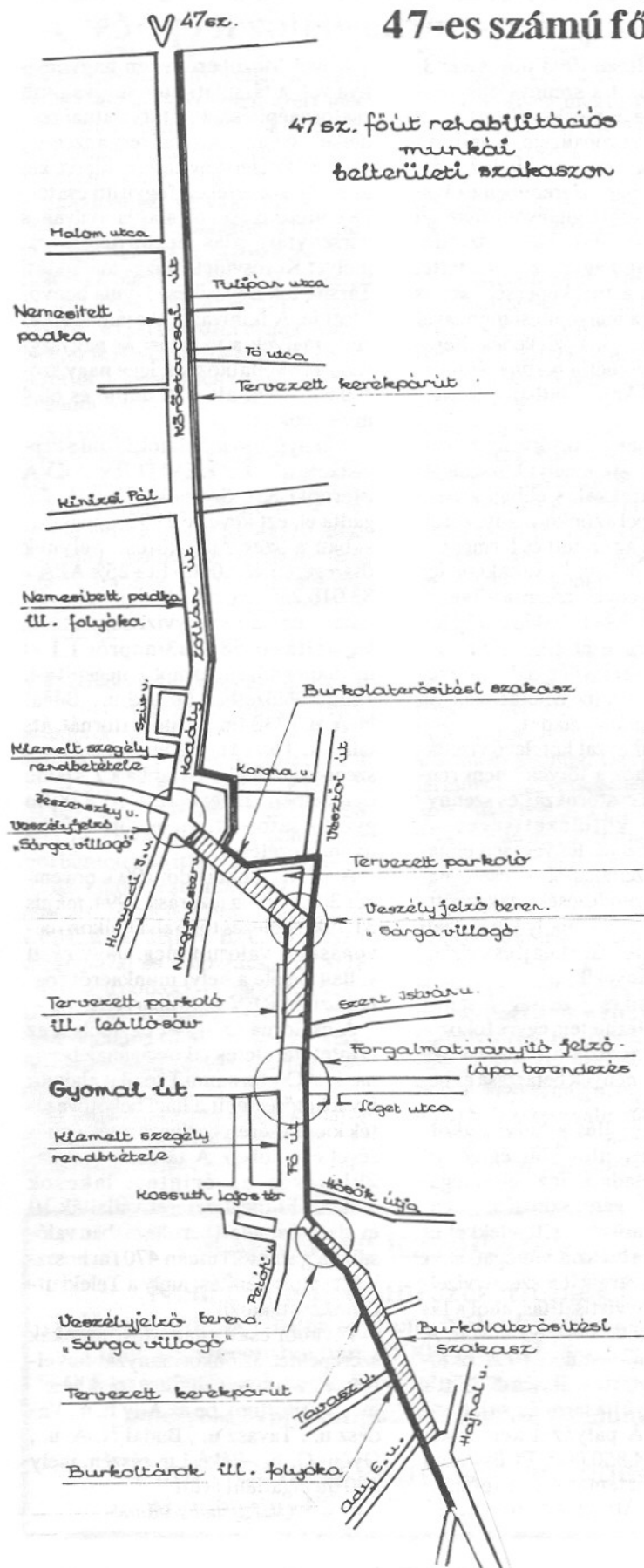
A kinevezés 3 évre szól.

A pályázatokat Mezőberény Város polgármesteréhez kell benyújtani. /5650 Mezőberény, Kossuth tér 1./

A pályázat feltételeiről felvilágosítást ugyancsak a polgármester ad.



Jobb, korszerűbb és biztonságosabb közlekedés a
47-es számú főúton!



A Közlekedési-, Hírközlési és Vízügyi Minisztérium által meghirdetett útrehabilitációs program folytatódik. A 47-es számú főkölekedési utat is érinti, mely elérte településünk határat. Mint tudjuk a főút kettészeli városunkat. Az elkerülő szakasz megépítése a közel jövőben (15-20 év) a jelenlegi gazdasági háttér miatt csak ÁLOM, de most lépünk a valóság talajára, vagyis útjára.

Az elkövetkezőkben szeretném Önöket tájékoztatni, hogy 1994-ben mi fog megvalósulni mind a külterületi szakaszon, mind pedig - sematikus rajz segítségével - a belterületi részen. A rajzon sokkal több megvalósításra váró feladat lesz, mint ami 1994-ben megépül. Ez azt jelenti, hogy ha a szakaszosan is, de folyamatosan meg kell valósítani a jobb és biztonságosabb közlekedés érdekében, amely a lakosság és a városunkon áthaladók érdekében történik.

Külterületi szakasz ismertetésével kezdem; Debrecen felől érkezem és folytatom Békéscsaba felé az utamat. A főút felületi illetve burkolaterősítést kap teljes hosszban, kétoldali nemesített /murvázott/ padka kiépítéssel, valamint csapadékvíz elvezetésre szolgáló árkok kiépítése, illetve felújítása szerepel a tervben. Az Elővíz csatorna rossz irányban lévő balesetveszélyes hídjának kiszélesítése és ívkorrekciója, a vonalvezetés megjavítása érdekében fog megvalósulni. Az esetleges fakivágások, ültetések hiányok pótlása, burkolati jelek festése, rossz állagú táblák cseréje, valamint útsatlakozások /sárrázók/ és optikai vonalvezetés kiépítésére kerül sor.

Elérkeztem a belterületi szakaszon történő
terv ismertetéséhez.

Kérem Önöket a sematikus rajz figyelésére és a szöveges rész olvasására, mivel így tudnak teljesképet alkotni az 1994-ben megvalósuló és a későbbi időben folyamatosan történő megépítéssel hogyan alakul városunk biztonságosabb közlekedése.

- Burkolat megerősítés az evangélikus templomtól /Galilei utcától/

- Szent István utcáig terjedő szakasza,
valamint Békési út RÉV Kft.-től - Hajnal
utkáig lesz kialakítva.

- nemesített /murvázott/ padka építése; Köröstarcsai út - Kodály Zoltán út melletti területen lesz építve;

- burkolt árok, ill. folyóka építése Fő út és a Békési út szakaszán kerül kialakításra.

- meglévő zárt csapadékvíz csatorna tisztítása; jelzőlámpa telepítése a 46-os, 47-es főutak csomópontjában, mindkét utat érintő kerékpárút jelzésének figyelembe vételével;

-veszélyes csomópontok sárga villogóval való
(folytatás a 10. oldalon)

47-es főút...

(a 9. oldal folytatása)

kiépítése:

- Jeszenszky - Hunyadi - Kodály
- 1. sz. Iskola - gyalogos átkelőhely -
- Városháza mellett kerékpárút jobb oldalról baloldalra való áthelyezése, folytatása;
- kerékpárút megtervezése végig a 47-es számú főközlekedési út mellett;
- Köröstarcsai út - Kodály Z. u. jobb oldali részén - /Korona - Galilei u. folytatása készül/ Jeszenszky u. - Luther M. tér /templom melletti rész és a Fő út egészen a Szelesztina kastélyig/;
- Városháza épület /hátsó kapubejárótól/ mellett a Békési út teljes hosszának baloldalán.

Itt meg kell jegyezni sok esetben az út szélessége és a meglévő kereskedelmi - szolgáltató egységek elhelyezkedése, ill. a biztonságosabb közlekedés volt a tervezés során az irányadó szempont.

- Tájékoztatót adó táblák cseréje, burkolati jelek felfestése fog megvalósulni.

- Kapubejárók kiépítése a 47-es számú útra való csatlakozás érdekében.

- Főút melletti leállósávok szabályozása a kiemelt szegélyek rendezésével, illetve leállóhelyek, parkolóhelyek kiépítésével, a belterületi szakasz megtervezése - felújítása és megépítése befejeződik.

Bízunk abban, hogy ezen rehabilitáció segítségével csökkennek a balesetek, biztonságosabbá válik a közlekedés, bár az igazi megoldást mégis csak az elkerülő szakasz megépítése jelentette volna, de remélem unokáink ezt is megélik, s egy valamivel tisztább levegőjű városban fognak élni.

Valentínyi Józsefné

Minden kedves ügyfelének
kellemes karácsonyi ünnepeket
és boldog új évet kíván

Csábrás István

fényképész mester

Mezőberény, Fő u. 10.



Szennyvíztisztítótelep bővítés, szennyvízcsatorna-hálózat építés

A közelmúltban 1993. november 3-án befejeződött a szennyvíztisztítótelep bővítése és megkezdődött a hat hónapig tartó próbaüzem. Korábban megtörtént a szennyvíz-hálózat átadása. Mivel nagyságrendben ez volt az önkormányzat legnagyobb összegű beruházása, közvetve vagy közvetlenül a lakosság nagyrészt érintette, nem egyszer a tűrőképességüket is igénybe véve a mélyépítési munkával járó körülmények, közlekedés elterelések stb. szeretnék a beruházás megvalósításával kapcsolatban visszatéríteni.

Az önkormányzati törvény 8. szakasza foglalkozik a helyi közszolgáltatási feladatokkal, s ebben átfogó módon szerepel az önkormányzat feladatai között az épített és természeti környezet védelme. Ugyanakkor így elég nehéz érvényt szerezni a törvénynek, mert nem lehet általában védeni, megóvni a környezetet, mivel a föld, a víz, a levegő, az élővilág védelme a települési környezetbe beletartozik, de mindegyike önálló feladat.

Az önkormányzat kötelező vízellátási feladatahoz a törvény nem rendelkezik hozzá a csatornázás és szennyvíztisztítás kötelezettségét. A szennyvízelvezetés lényegesen elmaradt az ivóvízellátástól. A csatornapótló házi berendezések szakszerűtlen kialakításúak, komoly környezeti veszélyt jelentenek, a talajt és a vízbázisokat elszennyezik.

A társadalmi és gazdasági élet legkülönbözőbb területein egyre fokozódó igény jelentkezik a környezetvédelmi követelmények betartása és betartatása iránt.

Az Országgyűlés a helyi önkormányzatok jelentős költségigényű fejlesztési feladataihoz céltámogatást nyújt. Törvény szintjén szabályozta, hogy milyen feltételekkel és milyen célokra biztosít támogatást. A célok között szerepelt a szennyvízelvezetés, szennyvíztisztítás, ahol a támogatás mértéke max. 60 % volt. A város képviselő-testülete 1991. október 18-án megtartott ülésén döntött a pályázat benyújtásáról és saját erő fedezetéről. A pályázat keretében 1992. évben 14.850.000,-Ft, összesen 31.812.000,-Ft támogatást kaptunk.

Mivel Mezőberényben hagyománya volt a társulati úton megvalósult csatornaépítésnek, a társulatnál rendelkezésre állt a kiviteli terv a szennyvíztisztítótelep bővítésére, illetve két átemelő körzetében főgyűjtő csatorna építésére. Ez volt alapja nyilvános versenytárgyalás meghirdetésének, melyet Körösvidéki Vízgazdálkodási Társulatok Egyesülése Gyula bonyolított le. A felhívásra 9 ajánlat érkezett, melyek a vállalási ár nagyságrendjére vonatkozóan igen nagy szórást mutattak. 125 millió és 66,4 millió között.

A benyújtott ajánlatok közül a képviselőtestület a KEVITERV AKVA Mérnöki Kft. Szolnok ajánlatát fogadta el, ezt követte 1992. augusztusában a szerződéskötés, melynek összege: 66.413.000,-Ft + 25% AFA = 83.016.250,-Ft volt. A kivitelező vállalta, hogy a szennyvíztisztító telep kapacitását 680 m³/napról 1.150 m³/napra növeli, továbbá megépít a 4. számú öblözetben (Teleki u. - Budai N. A. u.) 732 fm gyűjtőcsatornát, áttemelőt, 1552 fm nyomóvezetékét a szennyvíztelepig. Továbbá a 7. számú öblözetben (Belencéresi út) 828 fm gyűjtőcsatornát, áttemelőt, 440 fm nyomóvezetékét.

A vállalási határidő: 1993. november 30. A próba lezárása 1994. május 31. A kivitelezés több alvállalkozó bevonásával valósult meg, nagy részt vállalt belőle a helyi munkaerőt foglalkoztató RÉV Építőipari Kft.

A csatorna építéssel egyidőben az érintett területek lakosságának bevonásával Csatornamű Társulat alakult, így lehetőség nyílt a házi bekötővezeték kiépítésére a gerincvezeték építésével egyidőben. A társulat megalakulásakor az érintett lakosok 36.000,-Ft megfizetését vállalták 10 év alatt. Társulati beruházásban valósult meg a Petőfi utcán 470 fm hosszban csatornaépítés, mely a Teleki utcához csatlakozik.

További csatornaépítési munkák szerepelnek az önkormányzat tervei- ben, 1994. évre céltámogatási kérelmet nyújtottunk be az Ady E. u., Vadász u., Tavaszi u., Budai N. A. u., Gyóni G. u., Békési u. részén, mely 180 db ingatlant érint.

Hajdú Istvánné

Koldustarisznnya,

avagy hogyan lehet a lyukas zsákból újat varázsolni!

November utolsó délutánján a város képviselőtestülete határozottan átvette néhány órára az oly sokat szidott parlament szerepét! Tornyosuló gondok, a bennünket körülvevő bizonytalanság égi és emberi áldása közepette kellett a jövőnk meghatározó olyan kérdésekben dönteni, melyek a harcedzett országgyűlési képviselőket is a szőnyeg szélére állította volna - ha a városatyák helyén ültek volna ezen a napon.

Felkészült már - lassan - minden közéletben tüsténtkedő a nehéz időkre, azonban a jövő évi költségvetés lehetőségeit, a nadragszít szorítást is meghaladó spórolásra és zsákfoltogatásra kényszerítene. A polgármester - az ország pénzügyminiszteréhez hasonlóan próbálta körvonalaizni, miből gazdálkodhat jövőre városunk. A szigorú fiskálisok is gyomorgörccsöt kapnának manapság, ettől a koldustarisznyától!

A száguldó árakról, a felélt tartalékokról tudomást venni nem akaró parlamenti képviselők, az önkormányzatokat unatkozó milliomosnak nézik, akik az aranytallérok elrejtésén fáradoznak, ezért büntetésből a helytelenkedésért csak cincogó garasokat juttatnak "normatív állami meg-nem támogatás" címén városfenntartásra, oktatásra, egészségügyre, a munkanélkülieket pedig egyenesen kifelejtették az osztogatás hevében...

Önkormányzati adó bevezetésével akarják a városi testületeket szembe fordítani az emberekkel, azért, hogy ne ragadjunk a sárba, ne fertőzzük tovább a környezetünket, épüljön csatorna, telefon és sorolhatnám még mi minden!

A Polgármester szigorú pénzügyi srófra járó agya is összeszűkülött, amikor meglátta azokat a számokat először, amiből a városát működtetni kell! Eddig mindig kitalálta honnan veszi elő a pénzt - számítógépre az iskolának, tornaterem, vagy burkolt út építésére, de most kiapadt a titkos pénzverdéje, ezért összeráncolta homlokát, széttárta a karját és a képviselőknek meg kellett érteniük, vége az álmodozások korának, együtt kell gondolkodni - jövőre mi a legfontosabb és mi az amire nem telik még egy lyukas garas sem!

A Pénzügyi Ellenőrző és a Gazdasági Bizottságok radarjai vették a jelzéseket.

Rangsort kell állítani, 1994-ben mire futja a bukszámból, hol lehet spórolni, miből lehet pénzt csinálni, ha már ilyen szűkre szabták a menyeyi mannát ott fenn, a hatalmas parlamentben.

Benyújtották az intézmények, társadalmi szervezetek, klubok, különböző egyletek, szövetségek, jövő évi kívánságait! De lám a szigorú számok realitása fényében a "vágy" és "valóság" koppanása leseperte a "szerepnéket" a "lehetőség" szűkre szabott asztalán.

Önök mit választanának - ha lenne 5.000 Ft-juk? - és nincs a gyerekek cipője, de vágyuk egy színes tv? Minden normális ember cipőt vesz, a maradékhoz pedig hozzáspórolja - ha van miből! - a tv hiányzó árát!

Így kellett tennie a képviselőtestületnek, mert másként a jövő nem formálható! Néhol viharos viták után közmegegyezés született arról, milyen szempontok és elvek alapján készüljön a város jövő évi költségvetése.

Első és legfontosabb elhatározása a városatyáknak, a település működőképességének megőrzése, az, hogy az önkormányzat kötelező közszolgáltatásai megmaradjanak. (Pl. orvosi ellátás, oktatás, szemétszállítás, piac, vízcsatorna szolgáltatás, szociális gondoskodás stb.) A nem kötelező szolgáltatások akkor kapnak önkormányzati támogatást, ha futja a bevételből.

Leszögezte a testület, nem mond le az intézményei működtetéséről, de az ellátási különbségeket mérsékelni akarja! (Pl. egyik intézményben mindenre futja, a másik állandóan borotvaélen táncol fennmaradásáért.) Az intézményekben a jövő évben csak akkor lehet a törvényben meghatározott bér mellett, nem kötelező bérjellegű juttatást tervezni (pl. étkezési hozzájárulás, nem kötelező pótlék stb.) ha a költségvetésben a dologi kiadásokra van fedezet. (Vagyis van pénz a fűtésre, világításra, vízdíjra, vagy éppen ceruzára, vagy más hasonló szükséges kiadásra.) Elrendelte a testület a tartósan be nem töltött üres állásokon lévő bér zárlatát, azt az intézménynek működési-dologi kiadására kell terveznie.

Óriási különbség látszik városi szinten a tervezett bevételek és kiadások között, mintegy 70 millió forint hiányt kell lefარაგni, úgy hogy a bevételek és kiadások arányát közelíteni kell egymáshoz.

A testület előírta minden általa fenntartott szervnek december 10-ig az 1994. évi költségvetési tervezete elkészítését, tételeken alátámasztva abban a bevételek és kiadások szükségességét.

Meghatározták, milyen fejlesztések és felújítások támogathatók (cél-támogatással indított beruházások, előző évről áthúzódók, és azok, melyekhez jelentős állami, pályázati pénz szerezhető, felújítások közül csak azok végezhetőek el, melyek élet-, balesetveszély, elemi csapás, vagy állapot megóvás miatt elengedhetetlenek.)

Nem támogat a testület mindaddig civil szervezetet (egylet, klub, szövetség stb.), amíg a saját kötelező feladataira nem tud elég pénzt adni!

A város nem, vagy csak rendkívül indokolt esetben akar hitelt felvenni, de ezt sem fordíthatja működtetésre, csak fejlesztésre.

Kiemelt feladatként kezeli a testület jövőre a település üzemeltetését (közvilágítás, víz, csatorna, út, járda, piac fenntartást stb) a szociálpolitikában fokozottan kell, hogy érvényesüljön a rászorultság szerinti támogatás. Az önkormányzati vagyonnal való gazdálkodás lehetőségeivel jobban kell élni, a párhuzamos és felesleges közszolgáltatásokat meg kell szüntetni!

A jövőben a bevételek beszedésére nagyobb hangsúlyt kell fektetni. Városunk jövőre közel 400 millió forinttal gazdálkodik, ebből kell minden önkormányzati feladatot megoldani. Ha minden lakossági, intézményi kérésnek elegett tudnánk tenni - csak szerény mértékben - akkor is ennek háromszorosára lenne szükség.

A tervező munka most kezdődik, a harc a fillérékért is sérüléseket okoz. Hiszem azt, hogy bölcs előrelátás, az önzés és "csak az én boldogulásom fontos" elvének sutba dobása eredményez közmegegyezést, és sikerül a koldustarisznyát úgy megtölteni, hogy a lyukas zsákból minden fontosra teljen.

Otthonra találtak...

Külföldi állampolgárok magyarrá válása

Közel 50 olyan család él Mezőberényben, akik a sors véletlen játéka, a munkahely vagy barátok, ismerősök hívó szavára telepedtek le városunkban.

Titkon reménykedtek abban, hogy a világ változása lehetővé teszi számukra a visszatérést a szülőföldre, a szülők és hozzátartozók meleg közösségébe. De egyre teltek az évek és valami itt tartotta őket, ezen a földön, ahol az emberek mindignyitottak voltak az üldözött befogadására, ahol - ha mást nem, de egy jó szót, egy karéj kenyeret, egy meleg ágyat adtak a menekült vándornak.

Az elmúlt években hozzánk került családok szinte kivétel nélkül beszélik nyelvünket. Magyarok, akik a határainkon túl éltek, ott születtek és magyarságuk vállalása miatt kénytelenek voltak elhagyni családjukat, szülőhelyüket, gyermekkoruk minden álmát!

A politika, az ármánykodás művésze száműzetésbe kergette ezeket az embereket. Nálunk úgy tűnik, újra gyökeret vernek, amit mi sem bizonyít jobban, mint az a tény, hogy egyre többen feladják egykori állampolgárságukat, mert magyarok akarnak lenni nemcsak anyanyelvük által, de polgárai is ennek a befogadó új hazának.

Városunk igyekszik az állampolgári esküt olyanná varázsolni, ami minden itt élő, érintett család számára a

befogadás, a hazatérés örömét fejezi ki.

1993-ban a következő családok, személyek lettek a Magyar Köztársaság Mezőberényben élő polgárai:

Béres István és családja Hunyadi u. 22.

Deák Mária Petőfi u. 13-15 (sajnos elköltözött)

Bordás László és családja Mező Imre u. 16.

Kovács Imre Báthori u. 73.

Széll Lajos és családja Vasút u. 42.

Andrejka László és családja Gyóni G. u. 45.

Szabó István és családja Madách u. 6/a.

Fazekas István és családja Szénáskert u. 133.

Farkas Vilmos Ókert 50.

Bagosi Sándor és családja Kérhalom u. 5.

Ferencz János és családja Várkonyi u. 27.

Barna István és családja Bajcsy u.

Kajlik Péter és családja Petőfi u. 9.

Hídvégi József és családja Erkel u. 33. szám alatti lakosok.

Őket - 44 főt - köszönhetjük új magyar állampolgárokként városunkban.

Szeretnénk bemutatni őket közelebbről is a Hírmondóban, ha vállallák életük feltárását.

Kívánjuk, hogy érezzék jól magukat új otthonukban!

Polgármesteri Hivatal



Állampolgári eskü

Meditáció a szeretet áhitatáról

A téli esték hosszúra nyúló sötétsége falak mögé zárja az emberi lelkek vívódását. A kacsintgató ablakszemek tágra nyílt pupillája nem rejtje el azt a gyöttrődő küzdelmet, amit a mai megváltozott világ zúdított a bizakodókra, a csalódás, megfogyott türelem lávaként robbantja szét a hitet, kergeti önmagából kifordulva az embereket, a hazug képmutatás torokszorító markába.

Közeleg a karácsony, advent gertyái elégnék a várakozás feszült izgalmaiban, elindulnak a hegyekből a fenyőfák, mert hajítja őket az ősi ösztön, a csillogó gyermekszemek rajongása, a meleg elmúlás tudatával is vállalt, szeretet utáni olthatatlan vágy!

Üzenetet hozoz a karácsony, a születés örömeivel együtt vállalt elmúlás tudatát, de egyben vállalását az emberi lét olyan megélésének is, hogy a szerető ragaszkodás, egy őszinte szó néha többet ér, mint a hazug csillogás.

A huszadik század az ész és a képmutatás százada! A szélsőségek korával harcolunk naponta, porba tiporhatnak, megalázhatnak, kihasználhatnak - mint ahogy meg is tették és teszik az év minden napján - csak egyet nem tehetnek velünk - az ember lényegét az igaz szeretetet soha el nem vehetik tőlünk, mert az bennünk és velünk él, **EMBERI LÉNYE-GÜNK!**

Ilyenkor Karácsony táján, viharok dúlnak a lelkekben, egyszerre szeretnénk pótolni az eltelt életünk minden mulasztását, eláraszt bennünket a jószág, de vajon csak gondolatban, vagy igaz cselekedetben is így teszünk?...

Nincs felelet, de én tudom, elindultak hozzánk a fenyőfák, mert ők tudják a szeretet a legdrágább emberi érték, amit életük árán is érezni akarnak!

Tegyük ezen a decemberi ünnepnapon a feledés legsötétebb zugába a hazug képmutatást, vállaljuk lényegünk és szükségünk egy mozdulattal, egy kedves szóval, vagy apró ajándékkal - de csak őszintén - kifejezni azt, amit sokan nem merünk érezni vagy tenni!

Ezúton kívánunk a Hírmondó minden olvasójának, városunk minden lakójának nagyon boldog, szeretetben gazdag Karácsonyt!

- HIT - ÉLET - GYÜLEKEZET - HIT - ÉLET

Az olvasó(k) kérdezte(k):

Mit ünnepelünk és hogyan?

November 28-án volt advent első vasárnapja. Az elnevezés latin kifejezésből származik: "adventus Domini" = az Úr jövele. Az egyházi ünnepi időszak kezdete tehát a karácsonyra készülést, a Krisztus-várást jelenti. A karácsony előtti 4 adventi vasárnap jelképezi azt a négy évezredet, amely a zsidó időszámításban Krisztus születését megelőzi. Bod Péter, tudós erdélyi lelképásztor szerint az első vasárnapon Krisztus testben való eljövételére (születésére), a másodikon megtérésünk alkalmával szívünkbe költözésére, a harmadikon halálunk óráján értünk jövelelre, a negyedik utolsó ítéletre jövelelre kell figyelünk.

Mindebben segíthet bennünket az adventi szokás, amely német protestáns vidékről került el hozzánk is. Ez az adventi koszorú, mely egyre több család otthonában megtalálható ezen napokban. A koszorú kerek alapja (miként a jegy-gyűrű is) a soha véget nem érőt, az örököt jelképezi. Ugyanígy az örökzöld anyag is (moha, tuja, fenyő), ami a kört alkotja. A koszorún a díszítés már általában nemzeti és divatszokásokat hordoz. Mindenütt megvan azonban a négy gyertya, melyekből az első vasárnapon egyet, a másodikon kettőt, és így tovább, az adventi vasárnapok számának megfelelően gyújtunk meg.

A gyertya fénye életünk múlandóságát, és Istennek a világban felragyogó kegyelmét jelképezi. A vasárnaponként visszatérő gyertyagyújtási "kötelezettség" odafigyelésre serkent, és elcsendesedésre, gondolkodásra, meditálásra ad alkalmat. Az egyre több fény pedig érezteti velünk: mind mélyebben meg kell vizsgálni, hogy mennyi a sötétség (a rossz) és mennyi a világosság (a jó) bennünk.

Karácsony estéjén (hagyományok szerint december 24-én) emlékezünk Jézus Krisztus születésére. Valljuk: az Atya elküldte az Ő fiát, a mi Urunk Jézus Krisztust, Aki Isten és Istennek Fia, valóságosan Isten és valóságosan ember. Ezt a kettősséget megmagyarázni szinte lehetetlen. Legfeljebb érzékeltetni lehet valamit ebből a titokból azoknak, akik pl. zongorázni tudnak. A felső a violinkulcsban írt dal-

lam a magasabb, az alsó, a basszusban írt dallam a mélyebb szépségeket tartalmazza. A kettő együtt teljes és igazán szép. Jézust is az ismeri igazán, aki mindkettőt: az Istent és az Embert is ismeri Benne.

De miért volt szükség karácsonyra? Azért, mert az ember engedetlen lett Isten iránt (bűneset), és ezzel sok bajt hozott saját fejére. Minél jobban akart ebből szabadulni saját erejéből, annál jobban elveszett (mint a hínárban kapálózó ember). Isten kijelentését pedig nem értette, tanácsát nem tudta megfogadni, és tulajdonképpen félelemmel félt az Istent. Ezért küldte el az Atya az Ő Fiát segítségünkre, és szeretetének megismertetésére. Erre pedig szükségünk volt! Mert a segítséget csak így értettük meg, Istent így ismertük meg igazán. Példázza ezt Jancsi a számunkra, aki naponta az udvarukon lévő rigófészket figyelte. Gyönyörködött fiókait etető rigómama gondoskodó szeretetében. Egyszer az egyik fióka annyira kinyújtotta nyakát az élelemért, hogy kizuhant a fészekből. Az ijedten keringelő rigómama azonban nem tudta megsegíteni bajba jutott gyermekét. A hangos madárhangokra a macska figyelt fel, osont is a fióka felé. Ekkor Jancsi előlépett és elkergette a macskát, felvette a fiókat és visszahelyezte a fészekbe. A madármama a macska látára nem, de Jancsi közeledtére ijedten repült el, és sokáig nem is mert visszajönni. Ez a kisfiúnak rosszul esett, édesanyja vigasztalta így: madárra kellett volna lenned, hogy a rigómama azt higgye, te segíteni akarsz.

Jézus Krisztusban Isten így adta igaz szeretetét és segítségét nekünk!

De azt is meg kell gondolnunk: ki(ke)n segített így Isten, ki(ke)t szeretett ennyire? Nos: azokat az embereket, kik nem úgy éltek, nem úgy gondolkodtak, nem úgy cselekedtek, ahogy Ő akarta. Ő mégis szerette őket, és nem erővel, nem hatalommal, nem erőszakkal, hanem az Ő szeretetével akarta megsegíteni, megválttatni őket.

Karácsonyt ünnepelnünk éppen azért nehéz, mert nem így szoktunk szeretni. Szeretetünkkel magunkat

erőszakoljuk a másikra, sőt azt is ki-mondjuk, vagy megéreztetjük, hogy a másik szerencsétlenségében még azt sem tudja, hogy arra van igazán szüksége, amit mi akarunk ráerőszakolni. Saját és társadalmunk életében is sokszor tapasztalhatjuk ezt. Az elmúlt évek során mindannyiunkba beleplántálódott: ne tűrjük a másságot, a másként gondolkodókat, erővel és hatalommal kényszerítsük akaratainkat másokra. Tovább erősítették ezt bennünk a krimik és a horror filmek. És íme ebből saját erőnkől nem tudunk megszabadulni!

Istent megismerve, s egyre jobban megértve lehetne szabadulnunk, Őt elfogadva lenne boldogan megszabadított életünk. Úgy kellene tehát ünnepelnünk, hogy csak szeretünk; elfogadjuk, segítjük, eltűrjük a másikat, s nem erőszakoljuk magunkat és szeretetünket senkire. Így lenne valóság a jól ismert karácsonyi ének: Dicsőség mennyben az Istennek, és a Földön béke, az emberekhez jóakarattal.

(sze)

"Nagy örömet hirdetek nektek" /Lk. 2. 10/

Hányat alszunk még karácsonyig? kérdeztük kicsi korunkban. Vártuk a szép karácsonyfát és az ajándékokat. Pedig ezek csak figyelmeztetni akarna az igazi nagy örmre. SZERET BENNÜNKET AZ ISTEN. ELJÖN HOZZÁNK. Megszabadít a rossz, a bűn, az önzés terhétől. Rajtunk fordul, hogy ezt a nagy karácsonyi örömet elfogadjuk.

Dr. Marosi Endre

KARÁCSONYI ÖRÖM

"Íme nagy örömet hirdetek nektek ---született nektek ma a megtartó, aki az Úr Jézus Krisztus..." (Luk. 2.)

- Az a gyermek, aki a betlehemi jászol-bölcsőben nyugszik, az nem közönséges ember. Az maga az Isten, amint emberi alakban megjelenik üdvösségünk.

(folytatás a 14. oldalon)

- HIT - ÉLET - GYÜLEKEZET - HIT - ÉLET

KARÁCSONY ÖRÖME

- Azt, hogy miért ünnepeljük karácsonyt, Jézus születését, azt csakis hitből, tehát isteni kinyilatkoztatás alapján ismerhetjük fel.

- Karácsonykor nem magunkra kell figyelni, se arra, hogy milyen fényesség ragyog felott, ahol az Úr dicsősége megjelenik és arra se, hogy milyen félelem vesz erőt ilyenkor a lelkünkön. Istenre, az Ő üzenetére kell figyelni.

"És az angyallal hirtelen mennyei seregek sokasága jelent meg, akik dicsérték az Istent és ezt mondták: Dicsőség a magasságban Istennek és a földön békesség és az emberek között jóakarat"

- A karácsonyi evangéliumban tehát az angyalok Istent dicsérve békességet kívánnak e földre. Jól figyeljük meg: természetzerűleg következik a karácsonyi örömhírből a földi békesség.

- Jézus Krisztus és a béke szeretete összetartozik. Luther Márton arra tanít, hogy Jézus Krisztus értünk, értem született meg.

- Személyesen kell Őt ismernem. Úgy, ahogyan most van: meghalt, de föltámadott és él örökké.

- A karácsonyi öröm abból áll, hogy lelki szemeimet, szívemet följebb emelem Istenhez, a végtelen örökkévalóságba, s megpróbálom az angyalokkal együtt én is magasztalni Őt, s hittel mondani: Dicsőség Istennek, és a Földön békesség.

Feyér Sándor
evangélikus lelkész

KARÁCSONYI ÉNEK

(Kis karácsony nagy karácsony dallamára)

Kicsi jászol sötét éjben,
benne pihen üdvösségem.
Szegény lett, hogy ily nagy áron
legyen nekem gazdagságom.

Áhitattal hajtok térdet,
kisdéd Jézus áldlak Téged.
Itt a szívem, nincsen másom,
tiéd legyen Messiásom!

Te vagy életem napvilága,
békessége, boldogsága.
Jászlad mellett jöttöd áldom,
vigadok, mert van Megváltóm!

(Türmezei E.)

Ádventi-Karácsonyi alkalmaink

a Mezőberényi I. kerületi Evangélikus Egyházközségben

Országos Evangelizáció november 28-december 4-ig a II. kerülettel. Minden nap du. 5 órakor, előadó dr. Foltin Brúnó ev. lelkész

Ádventi szeretetvendégség december 5-én du. 5 óra Vendég: Pintér János esperes

Ádventi istentiszteletek: minden szerdán, du. 5 órakor.

Vasárnaponként de. 10 órakor istentisztelet úrvacsorával

Szórványistentisztelet: december 19-én, du. 3 órakor Dévaványán

Szociális Otthonban december 12-én havi istentisztelet december 24-én du. 2 óra: karácsonyi áhitat a gyermekek szolgálatával

Német nyelvű istentisztelet: december 5-én du. fél 3-kor

Nagyünnepi istentiszteletek: december 24-én, du. 5 órakor: karácsonyi istentisztelet a Templomban

25-én, de. 10 órakor: nagyünnepi istentisztelet a gyülekezeti teremben utána: úrvacsorai istentisztelet

december 26-án, de. 10 órakor: istentisztelet, úrvacsora du. 2 óra: Karácsonyi ünnepély gyermekeink szolgálatával

december 31-én du. 5 órakor: óévesti istentisztelet

január 1-jén, de. 10 órakor istentisztelet az új év első napján

A II. ker. Evangélikus egyházközségben

Karácsonyi istentiszteletek rendje: december 24-én, 17 órakor a templomban

december 25-én, de. 9-től 10-ig szlovák nyelven, 10³⁰-tól 11³⁰-ig magyar nyelven

december 26-án 10-től összevont istentisztelet

December 25-én és 26-án az istentiszteleteket az IMATEREMBEN tartjuk.

A Mezőberényi lakosság és a Mezőberényből elszármazottak szíves figyelmébe ajánljuk, a II. kerületi Evangélikus Egyházközség templomának a tatarozásához való anyagi hozzájárulás lehetőségét.

A Római Katolikus Egyházközségben

Karácsony éjszakáján éjfélkor szentmise. Karácsony első és másodnapján délelőtt 8 és 10, este fél 7 órakor szentmisék: Az esti misén kedves halottainkra emlékezünk. Másodnap az esti misén betegeinkre gondolunk.

Őesztendő napján este fél 7-kor hálaadás.

Újévkor délelőtt 8 és 10 órakor, este fél 7-kor szentmise.

Vízkeresztet január 2-án, január első vasárnapján ünnepeljük.

A Református Gyülekezet ünnepi rendje

Ádventi vasárnapi istentiszteletek: 10 és 18 órakor a gyülekezeti teremben.

Gyermekek karácsony minden hittanos csoportnak 19-én, 18 órakor a gyülekezeti teremben.

Karácsonyi előkészületi istentiszteletek:

20-án hétfőtől minden nap 18 órakor,

karácsony esti istentisztelet 24-én 18 órakor a gyülekezeti teremben.

Karácsony I. napján úrvacsorás istentiszteletek de. 10 órakor a gyülekezeti teremben, du. 3 órakor a Szociális Otthonban.

Karácsony I. napján este 18 órakor; II. napján de 10 és este 18 órakor

December 31-én óév-este 18 órakor istentiszteletek a gyülekezeti teremben.

Január 1. napján de. 10 órakor, este 18 órakor és 2-án vasárnap 10 és 18 órakor a gyülekezeti teremben istentisztelet.

Mindenkit szeretettel hívunk és várunk!



Rendőrségi hírek, információk

A Polgármesteri Hivatal szabálysértési előadója rendőri feljelentés alapján indított eljárást H.M.I. román állampolgár ellen, azért mert nevezett személy 1993. október 28-án a koraesti órákban megjelent Mezőberényben a Fő utcán lévő ABC áruházban és ott vásárlás közben 563,- Ft értékű csokoládét a bevásárló kosár helyett ruhájának zsebeibe rakott el, majd a többi árut kifizetve az áruházból távozni kívánt. A távozásában a bolt dolgozói akadályozták meg, akik H.M.I. lopási szándékát észrevették, a helyszínen visszatartották a rendőrség megérkezéséig.

A Polgármesteri Hivatal szabálysértési előadója a megtartott tárgyalás alapján az 1968. évi I. tv. 105. §./1/ bek. a, pontjába ütköző és szerint büntetendő, lopással elkövetett tulajdon elleni szabálysértés elkövetését állapította meg és az elkövetett szabálysértésért 4.000,- Ft pénzbírságot szabott ki.

Rendőri feljelentés alapján indított eljárást a Mezőberényi Rendőrség szabálysértési előadója K. Sándor Köröstarcsa, Damjanich u. 11. sz. alatti lakos ellen a KRESZ 4./1/ bek. c, pontba ütköző és az 1968. évi I. tv. 116/A. §./1/ bek. a, pontja szerint büntetendő ittas vezetés szabálysértés elkövetése miatt, azért mert nevezett személy 1993. június 22-én a tulajdonát képező BZC 495 frsz-ú gépkocsival és a hozzácsatolt XGR 675 frsz-ú pótkocsival úgy vett részt a közúti közlekedésben Gyomaendrőd belterületén a fő utcán, hogy a vérben szeszital fogyasztásából származó alkohol volt.

Az elkövetett szabálysértés miatt a szabálysértési előadó 20.000,- Ft pénzbírságot szabott ki, melyet meg

nem fizetés esetén 40 napi elzárásra változtat át. Kötelezte továbbá az eljárást során keletkezett 2.650,- Ft eljárási költség megtérítésére, valamint az 1968. évi I. tv. 116/A §./3/ bekezdése alapján figyelemmel a 20/1990. BM rendelet 5 §./3/ bekezdésére a gépjárművezetői engedélyét 6 hónapi időtartamra visszavonta.

A Mezőberényi Rendőrség szabálysértési előadója rendőri feljelentés alapján folytatott eljárást a KRESZ 4. §./1/ bek. a, pontba ütköző és a 17/1968. Korm. számú rendelet 43. §-a szerint büntetendő engedély nélküli vezetés szabálysértés elkövetése miatt I. Miklós Mezőberény Rákóczi u. 68. sz. lakos ellen azért, mert 1993. július 24-én 20 óra 30 perc körüli időben Mezőberényben a Gyoma úton szeszitaltól befolyásolt állapotban közlekedett a tulajdonát képező CHN 941 frsz-ú személygépkocsijával.

Az eljárás során megállapítást nyert, hogy nevezett vérében a megengedettnél nagyobb mértékben található szeszital fogyasztásából származó alkohol, ezért ellene ittas járművezetés vétségének alapos gyanúja miatt büntetőeljárás indult. Mivel azonban megállapítást nyert, hogy nevezett személy gépjárművezetői engedélyét a Békési Városi Bíróság 1993. február 1-én kelt ítéletével egy év és négy hónap időtartamra visszavonta, ezért az ittas vezetés vétsége mellett engedély nélküli vezetés szabálysértését is elkövette. az elkövetett szabálysértés miatt a szabálysértési előadó 20.000,- Ft pénzbírságot szabott ki, melyet meg nem fizetés esetén 40 nap elzárásra változtat át.

Mór-Baranyai Gábor r. őrgy.
őrsparancsnok

Anyakönyvi hírek

November hónapban Mezőberényben elhaltak:

Putnoki Istvánné Turbucz Erzsébet Mezőberény, Hősök u. 11. 81 éves,

Hoffmann Józsefné Bartolf Erzsébet Mezőberény, Puskin u. 1. 84 éves,

Pilisi Mártonné Borgula Mária Mezőberény, Vésztői u. 51. 79 éves

Szémann Andrásné Takács Emília Mezőberény, Tánácsics 58. 81 éves

Csipke Józsefné Szűcs Julianna Mezőberény, Szent János u. 58. 61 éves,

Váradi Ádámné Székely Julianna Mezőberény, Vasút u. 22. 69 éves,

Molnár Ferencné Máté Zsuzsanna Mezőberény, Kinizsi u. 43. 75 éves,

Hajdú Ferenc Mezőberény, Szarvasi u. 52. 89 éves,

Kiszely János Mezőberény, Szent István u. 4/A. 67 éves,

Plavec Pál Mezőberény, Jeszenszki u. 14. 80 éves,

Székely János Mezőberény, József A. u. 79. 59 éves

November hónapban házasságot kötöttek:

Károly István Várpalota Bercsenyi u. 6 és Dombi Ágnes Mezőberény, Szarvasi u. 33.,

Nácsa Imre Dévaványa, Csokonai u. 10. és Stibán Marianna Mezőberény, Tánácsics u. 16.,

Gulyás Zoltán Mezőberény, Eötvös u. 10. és Lapu Brigitta Mezőberény, Orlay u. 19.,

Zuba Zoltán Mezőberény, Tánácsics u. 45. és Szabó Ilona Zita Mezőberény, Tánácsics u. 45.,

Ármás István Mezőberény, Tanya 157 és Bési Ibolya Mezőberény, Mátyás kir. 11.

Közeleg a karácsony!

Nem tud mit venni szeretteinek?

Talán mi tudunk Önnek segíteni. Nálunk megvásárolhatja ajándékait. Decemberben 1000 Ft fölötti vásárlás esetén 10 % engedményt adunk. Kivétel a dohányipari termékek, amelyeket változatlanul olcsó áron kínálunk.

Cím: Donald Vegyeskereskedés
Mezőberény Fő u. 19. /a piactér mellett/



ERDÉLY...

Marosvásárhely, mint a humánus mementója az embertelen korban

Az esti harangszó élő történelemőrára hívta Mezőberény lakóit november 6-án a Művelődési Házba. Szermerkélő eső csapkodta arcunkat, de talán észre sem vettük, mert gondolatban messze jártunk, a képzeletbeli látóhatár Erdély fenyőit, a csörgedező patakok kristály zuhanását, Sütő András szörnyű álmát idézte.

Erdély! Sokáig tilos volt beszélni róla, titokban tanultuk a Székely - himnusz dallamát, Krizsa János Vadrózsák világa, Benedek Elek csodálatos meséi, Tamási Áron rengetege jelentékszámunkra azt a népet, mely kiszakíthatatlanul és konok ragaszkodással vállalta magyarságát.

A vaskapu 1989 decemberében tárt ki előttünk, aggódva ültünk a TV-képernyő bűvöletében, rettegve néztük mi történik Romániában, sóhaj, öröm és eufória lengett körülöttünk. Jöttek hozzánk Ők az erdélyi magyarok, hazát és otthont keresett a meggyötört, de magyarságában soha meg nem tört idős és fiatal. Segítő és simogató kézre vágott, és mi adtunk.

Eltelt azóta közel négy esztendő, megváltozott a világ körülöttünk. Menekülő erdélyi magyarból áttelepülő lett, piacok mindent eladó "román" árusa, a befogadó ölelés kihűlt, megszoktuk, hogy velünk élnek, hogy tanítanak, gyógyítanak, imádkoznak értünk! Csak akkor rezdül arcuk, ha magyarságuk miatt új hazát választva - itt nálunk tagadják a befogadók hovatarozásukat!

Erdély! Apám nagyváradi katonáévei, a háborút megszenvedett székelemek borzalmait, Koncz Anna barátnőm Ceausescu idején átélte kínjai, ... sokáig ezt jelentette nekem! Misztikus világ volt, amit nem ismerhettem! Erdély eljött Mezőberénybe ezen a novemberi estén, mert elhozta szellemét, hitét és örökségét Dr. Kincses Előd, az egykor Tőkés Lászlót védő, szálfatermetű, törhetetlen gerincű ügyvéd, és társa, Jakabffy Attila többdiplomás politológus, aki akkor sem hagyja el Marosvásárhelyt, ha onnan minden magyart elűldöznek.

Az Erdélyi Kör hívta el a szemtanúkat, akik Sütő Andrással együtt élték át Marosvásárhelyen az 1990. évi fekete márciust. Kincses Előd bemutatta azt a videofilmet, melyet barátai készítettek a marosvásárhelyi RMDSZ székház ostromáról, és március 20-án a békés magyar tüntetést pogrommá változtató támadásról.

Döbbenet ült az arcokon, látván a rombolást, a vasvillával, husángokkal védtelen magyarokat ütlegelő megvadult Vatrásokat!

Fájt a megcsónkított, örök sötétségre ítélt fiatal arcok - szemek látványa, valami esztelen vágy lett úrrá az emberen a vetítés alatt - a csend, a békeség iránt.

Láttam az előttem ülők arcát, volt aki újból átélte az átélhetetlen napokat, volt aki imára kulcsolt kézzel, összeszorított foggal nézte, amint ismerősök futottak, volt aki újból álmolta magát az otthonba, Erdélybe. Mi, akik nem éltük át közvetlenül a rombolást, mi akik nem ismerjük a félelmet, az életveszélyt egy pillanatra megdermedtünk, mert mi lenne ha nálunk is elszabadulna...

Sokat próbált és szenvedett emberek egyszerű hitvallását hallottuk a hűségről, az összetartozásról, a nemzethez tartozás mindent elsöprő büszke becsületéről.

Kincses Előd ma Magyarországon él, menekülteként, mert nem térhet vissza Erdélyország-hazájába! Küzd, harcol innen is az üldözött áldozatként, soha nem adja fel, mert mindent elvettek tőle, csak egyet nem, a magyar nemzetért való kiáltás jogát!

Jakabffy Attila, Marosvásárhelyen él, a pogrom után megverték, üldözték, de ő maradt, mindent kibírva, állás nélkül harcolja naponta a romániai magyarság léteért - hol csendes, hol zajos harcait. Ő soha nem adja fel, mert gyökerei a Maros partjára nőttek, mert Márton Áron és Király Károly vére lobog benne, akit megtanítottak az ősök és barátok arra, hogy az igaz ügyet szolgálni mindhalálig kell!

Találkozás Erdéllyel - az igaz történelemmel, csoda világunkban, talán ezen az estén néhány fiatalnak ott

kellett volna ülni közöttünk, mert az elvadult világban itt csak tanulni lehetett igazságot, becsületet és nemes emberséget.

Hantos Katalin

Karácsonyi ima!

Adventnek gyertyái
mutassatok utat,
a szeretet - Isten
irgalmas kegyelmét.
Betlehem csillaga
vezéreljen minket
a megtisztult világ
Megváltója felé!

Te ismeretlen jövevény,
kit szeretet hozott a
világra,
add meg minékünk
a nyugalmat,
az emberbe vetett hit és
bizalom
valóságos örömét,
a szeretet-Krisztus
testet öltött Békéjét!

Hozd el nekünk
karácsony,
a téli éjszaka
messze csendülő
harangjával
a népek megbékélését
Töröld le a csillagszemek
igazgyöngy könnyét,
a szomorúság csillagosztó
verítékét,
Semeld fel,
a gyászos megalázott
igaz lelkek
földreszegzett
tekintetét!

Licit vagy célszerűség

Tanulságos vitatkozásnak voltam tanúja és részben részese. A volt postaépület eladásáról vitatkoztak. Kizárólag elvi alapon azt kifogásolták, hogy nem nyilvános liciten adták el a legtöbbet ígérőnek, hanem zárt pályázaton és ezáltal megszegték a helyi rendeletet. A pályázók közül is az kapta meg, aki kevesebbet ígért mint a másik.

Megjegyzem, hogy a közügyek iránt érdeklődők már régóta vitatkoznak azon, hogy miért nem adják már el? Megvárják, míg az állaga leromlik? Most, amikor már végre történt valami, aza baj, ahogyan eladták. Ká-kán csomót keresnek? Lehet!

Mivel - úgy gondolom - az önkormányzat hosszan tartó testületi üléseit csak kevesen hallgatják végig, és az erről készült jegyzőkönyvet még kevesebben olvassák, szükségesnek tartom, hogy a kívülálló szemével nézve véleményemet közzé tegyem még akkor is, ha ez vitát fog kiváltani.

Az illetékesek - szerintem - helyesen jártak el, amikor a nyílt licitet zárt pályázattá változtatták át részben az ügymenet meggyorsítása érdekében, de még inkább az összes körülmények figyelembe vételével a célszerűség végett. Az odaítélésnél a döntő - úgy gondolom - az lehetett, hogy a vevő mire használja, vagy mit épít, létesít ezen a központi területen. Nagyon helyesen döntöttek úgy, hogy annak adják el, aki gyógyszertárat fog létesíteni. Mert - ugye - nem mindegy, hogy a városháza szomszédságában mi létesül, műhely, bolt, gyógyszertár, vagy a környéken lakók "legnagyobb öröme" egy újabb éjszakai mulató /a Fortuna téren már van egy/, játékkaszinó, vagy esetleg peep-show. Az illetékesek tehát helyesen döntöttek a célszerűségnek megfelelően, még akkor is, ha a pályázó pénzben nem a legtöbbet ígérte, mert szükség van egy magán-gyógyszertárra is. Hiszen a városban azelőtt - tudomásom szerint - három gyógyszertár volt. Ez a lakosság érdekét szolgálja. A rugalmasság és a célszerűség elvét már a Római Birodalomban az i.e. I. században élt jogtudós Cicero is megfogalmazta a *De officiis* című művében: "Summum jus, summa injuria", szabadon fordítva: "A túlzásig érvényesített jog a legnagyobb igazságtalanság." Vagyis ez

azt jelenti, hogy vannak esetek, amikor a jogszabályokat nem szabad mereven alkalmazni, és a körülményeket is figyelembe kell venni. Az önkormányzati vagyonnal való gazdálkodás pedig nem csakis és kizárólag profitszerzést jelent.

Azon is vitatkoztak, hogy a pályázatot elnyert vevő az egyik önkormányzati képviselő fia. Megjegyzem, ha mindegyik pályázó gyógyszertárt akart volna létesíteni, akkor lett volna összehasonlítási alap, és nem biztos, hogy a jelenlegi vevő nyerte volna el a pályázatot.

A vitatkozók merev álláspontja szerint kis túlzással állíthatnánk, hogy a helyi képviselőknek rokonai sem pályázhatnak semmire sem, mert a gyanúsítgatások azonnal szárnyra kelnének. Úgy vélem, hogy az önkormányzati testület összetétele, bölcsessége, megfontoltsága, valamint a polgármester és a jegyző személye garancia arra, hogy semmiféle visszaélés ne forduljon elő és a döntések érvekkel megalapozva, de humánusot tükrözve szülessenek meg.

Eza döntés azt is elősegíti, hogy legalább két, itt született értelmiségi visszatelepüljön a városba. Köztudott, hogy az itteni származású értelmiségiek nagy része a körülmények miatt máshol találta meg a boldogulását.

Nem tudom megérteni, hogy bizonyos "erők" miért támadják a polgármestert személyében. Hiszen a város sorsa nem egy emberen áll, vagy bukik, mert az önkormányzati testület

dönt a legfontosabb kérdésekben. Talán azért támadják, mert egyénisége nem az a mosolygós, mézes-mázás, népszerűség hajhászó? Vagy mert bizonyos kérdésekben határozott véleménye van? Talán, mert nem szereti a hízelgőket? Vagy mint volt pénzügyi dolgozó, megtanulta a lényeglátást és a pontos munkavégzést, amit beosztottaitól is megkövetel? Vannak, akiknek ez nem tetszik. Nincs rosszabb annál, amikor az embernek az energiája nagy részét az alaptalan támadások kivédésére kell fordítania. Ezt tapasztalatból tudom. A tények azt igazolják, hogy városunk 1990 óta is folyamatosan sokat fejlődött, de mostmár inkább a realitás talaján állva a lehetőségek fokozottabb figyelembe vételével. Inkább örülni kellene, hogy a város élén egy olyan pénzügyi szakember áll, aki a város folyamatos fejlesztése mellett az adósságállományt is csökkentette, beosztását pedig szolgálatnak tekinti. Ez pedig egész embert kíván. Az alaptalan feltevéseket egyrészt tájékozatlanságnak, másrészt a tájékozottabbak részéről pedig a választások előtti propaganda fogásnak tartom. Bízom abban, hogy végülis megszületik a különböző erők közötti reális kompromisszum, amely a város lakóinak érdekeit szolgálja.

Ezzel az írással más szempontok szerint próbáltam megvilágítani a tényeket, mint ami a köztudatba került.

Dr. Forró Pál



Munkában a tűzoltók a Luther utcai tüzesetnél

• December 1-18-ig
Papírmetszet és akvarell kínai tárlat
és vásár
Megtekinthető a nyitvatartási idő-
ben.

• December 8-án 16 órakor
Nemzeti Filharmónia Hangversenye
Erkel: Bánk bán keresztmetszet.

• December 2-án REIKI klub 15-17
óraig. Vezeti: Leel-Össy Zsuzsan-
na reiki mester

• December 4-5-én Reiki II. tanfo-
lyam 10-16 óráig.

A tanfolyamot vezeti Leel-Össy Zsu-
szanna reiki mester

• December 4-én 20 órától DISCO

• December 6-án Télapó Szolgálat
indul a Művelődési Központból
16-20 óráig

• December 6-án Közmeghallgatás

• December 7-én 9 órától Békés
Megyei Népművelők napja.
Előadó Beke Pál a Magyar Művelő-
dési Intézet igazgatója

• December 7-én 18³⁰-kor Bibliais-
mereti előadássorozat

Téma: A lelkiismereti és vallássza-
badtság kérdése

• December 10-én 16 órakor
"Horthy Miklós a tengerész, a kor-
mányzó" címmel Vargyai Gyula
történész, egyetemi tanár előadá-
sa.

• December 10-én 18 órakor Nők
Klubja

• December 11-én 20 órától DISCO

• December 14-én 18³⁰-kor Biblia-
ismereti előadássorozat

Téma: Az emberi élet célja

• December 16-án 9-18 óráig Cipő
és mosószer vásár

• December 17-én 10 órától Csár-
daszállási Falunap

• December 17-én az 1. sz. Általá-
nos Iskola "Télapó" ünnepsége

• December 18-án 8 órától a Faipa-
ri Szövetkezet közgyűlése

• December 18-án 20 órától DISCO

• December 21-én 10 órától
TIÉD A HÁZ!

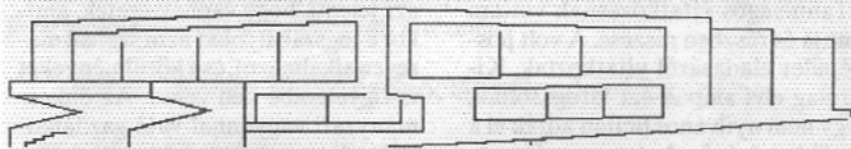
Városi karácsonyi ünnepség

• December 25-én és 26-án 20 órá-
tól Karácsonyi DISCO

• December 31-én 20 órától
SZILVESZTERI DISCO
a Művelődési Központban.

Belépő: 200 Ft

A Művelődési Központ



programajánlata

TIÉD A HÁZ!

minden gyermek karácsonya
sok-sok apró helyszínnel
1993. december 21-én 10 órától
a Művelődési Központban.

- Ünnepi köszöntő

- Karácsonyi előkészületek
karácsonyfa díszek,
csomagolási,
ajándékozási ötletek.

- LEGO birodalom
versenyezhet, szavazhat,
nyerhet, és vásárolhat,
/hogy legközelebb nyerj!/
Akinek van,
akinek tetszik,
aki ügyes
és aki szeretne!
Érdeklődj előre!

- MIKI MANÓ
a 100 Fok Celsius együttes koncertje 18⁰⁰órától

- Bolhapiac
Csak gyerekeknek!
Minden megunt játék új gazdára talál!

- NINTENDO bajnokság

A rendezvény védnöke:
Cservénák Pál Miklós
polgármester



- HÁZ

Támogatják: Mezőberény Város Képviselőtestülete,
Vállalatok, Szövetkezetek

Karácsonyi Ajándékműsor Nyugdíjasoknak

Szeretettel várunk minden Kedves Nyugdíjast
1993. december 12-én /vasárnap/
délután 16 órakor a Művelődési Központba.

Fellép:

a MARTINI TURIEC gyermeknéptánc-együttes
Várunk minden nyugdíjast!

Mezőberény Város Képviselőtestülete
Vállalatok, Szövetkezetek,
Művelődési Központ

EGY KISKÖZSÉG KARÁCSONYA

Csárdaszállás

1993. december 17-én 10 órától

- Fenyőfaállítás és díszítés
- Karácsonyi játszótér
- Közös játékok, vetélkedők
- Gyerekműsor
- Mini büfé
- Felnőtt műsor

FALUNAP CSÁRDASZÁLLÁSON

A Békési Zeneiskola
Mezőberényi Tagozatának
tanulói szeretettel meghívják
Önt és kedves családját az
1993. december 18-án
16 órakor tartandó
**KARÁCSONYI
HANGVERSENYÜKRE**
Az előadás helye:
a Petőfi Sándor Gimnázium
Kollégiuma

Háztartás

Talán nincs az évnek még egy olyan napja, amire úgy vágyunk és úgy készülünk, mint karácsony napjára.

Karácsony mást jelent a hívó és mást a nem hívó ember számára. A világnézeti különbségek ellenére azonban mégis mindannyiunk nagy, közös ünnepe, melyen mindenki ugyanarra - öröme, szeretetre, csendes békességre és nyugalomra - vágyik. Hiszem, hogy részünk lesz benne.

Az ünnepek - bármilyen jellegűek is - mindig nagyobb feladat elé állítják a háziasszonyokat, mint az úgynevezett sima hétköznapiak. Ilyenkor mindenki igyekszik kitenni magát - a családjáért. Nem is csoda ez az igyekezet, hiszen oly ritkán van együtt a család! S amikor végre sikerül együtt asztalhoz ülni és ebéd után nem kell valahova rohanni, - hát az már maga az ünnep.

Nagyon nehéz okos tanácsokat adni arra vonatkozóan, hogy mit, hogyan csináljunk úgy, hogy közben még ünnepelni is tudjunk.

Nehéz azért, mert e sorok írója tisztában van azzal, hogy sokan, nála okosabban csinálják. Nehéz azért is, mert a tapasztalt háziasszonyoknak már megvannak a maguk bevett szokásai, így ők már nem szorulnak rá mások tanácsaira. No meg azért, mert nem vagyunk a Magyar Konyha vagy a Kukta rovatvezetői.

De mindig vannak kezdő háziasszonyok is, akiknek talán még hasznára lehet az a néhány jó tanács, amit mi közreadunk, s amit mások már kívülről tudnak. Általános érvényű szabály nincs, nem is lehet, hiszen ahány ház,

annyi szokás - szoktuk mondani. És ez igaz a háztartásokra is.

Tehát szabály nincs, de szokás azért van! Általánosnak mondható az a szokás, mely szerint otthonainkban ősszel és tavasszal nagytakarítást végzünk. Nagyon sokan tesznek valami ehhez hasonlót karácsony közeledtével is. Nagymamám, édesanyám mindig azt mondta: karácsonykor a lakásnak is úgy kell ragyogni, mint a feldíszített karácsonyfának.

Ahhoz, hogy ezt a ragyogást elérjük többféle tisztítószer és eszköz áll rendelkezésünkre, de egyáltalán nem mindegy, hogy milyen áron! Amit most ajánlok az nem Henkel, nem Johnson és nem is Amway termék, ennek ellenére "univerzális" tisztítószer.

"Magyar származású" és Ultrapor a neve. Vízben oldva, ecettel megtoldva kiválóan használható: szőnyegtisztításra, mázolt felületek ajtóik, ablakkeretek, üveg, csempe, fürdőkád, PVC padlók és hideg burkolatok tisztítására. Köztudott, hogy az ecetnek színelénkítő hatása van textíliákon (szőnyegen). Csillogó fényt ad az üvegnek és a csempének. Oldja a vízkövet (fürdőkád, kagyló, stb.). Megéri kipróbálni! Arra az esetre, ha van még energiájuk adok még egy tippet: ha a fenti tisztítószerrel lemostuk a csempét a fürdőszobában és a konyhában, száradás után töröljük át hagyományos Tükör ablaktisztítóval. (piros műanyag flakonban 32 Ft) Ezen esetben két legyet ütünk egy csapásra: egyrészt olyan fényes lesz a csempe, mint a tükör és főzés közben akár nézhetjük is magunkat benne, másrészt - ami

fontosabb - hosszabb időre védve van a pára és a gőz-csíkok ellen.

Konyhánk

A legtöbb háziasszony már jó előre kigondolja, hogy mit fog főzni és sütni az ünnepekre.

Olyat szeretnénk ajánlani, amit előre el lehet készíteni (és lefagyasztani), mert csak így tudunk mi is ünnepelni.

A rántott disznóláb nagyon olcsó, különösen, ha disznó nélkül vásároljuk meg. Előre el is készíthető, fagyasztható, és amikor kell, csak a forró zsírba vagy olajba tesszük (fagyasztva).

Lássuk: személyenként 1 disznólábat (nem füstölt) számítunk, amit hosszában kettévágunk. Annyi vízben, hogy ellepje, köménymag, babérlevél, szemesbors, só, kicsi vegeta, sárgarépa és petrezselyemgyökér hozzáadásával puhára főzzük. (Ha van, akkor kuktában) Ha már jól megfőtt, tálra szedjük és kivesszük belőle a vastag csontokat, a körmöket rajta hagyjuk, mert ez kell a formájához! Még langyosan a szokásos módon bepanírozzuk. Sütésnél vigyázzunk, mert hirtelen pirosra sül! A rántott húsokhoz illő körettel tálaljuk.

Töltött rántott palacsinta

Olcsó, mert a töltelékhez csak kevés mennyiségű (gomba, sajt, darált hús, pörköltmaradék) nyersanyag van szükség.

Panírozva ugyanúgy lefagyasztható, mint az előző disznóláb. A palacsintát úgy készítjük el, mint egyébként szoktuk, csak cukor helyett só teszünk bele.

(folytatás a 20. oldalon)

Háztartás

(folytatás a 19. oldalról)

A kész palacsintákat melegen kell megtölteni mert hidegen nem hajlik. Hajtogatásnál arra figyeljünk, hogy a töltelék ne tudjon kifolyni. Ezért úgy kell hajtogatni, hogy alulról és felülről, jobbról és balról is ráhajtsuk a töltelékre, kis párnafélékre.

Ezután bepanírozzuk és sütjük, illetve fagyasztjuk. A töltelék általában: hagymás zsíron vagy olajon megdinsztelt darálthús, vagy gomba, amit reszelt sajttal és egyéb fűszerekkel ízesítünk.

Lehet pörköltmaradék, amely nem csontos húsból áll, és a szaftja nélkül használjuk. Lehet még májas és kinek-kinek mit igényel a családja.

Mi is tudjuk, hogy a karácsonynak megvannak a szokásos vagy hagyományos ételei, mint a pulyka, és a vadételek. Szándékosan nem írtunk ezekről, mert úgy érezzük, hogy ez már régen nem szokás vagy hagyomány, hanem sokkal inkább pénz kérdése. (Egy vadnyúl kb. 700 Ft)

De találtunk egy olyan receptet, ami a csirkénkből fáciánt varázsol elő, és ezt most örömmel közreadjuk.

Hamis fácánsült

Hozzávalók: 2 kicsi csirke, 2 dl száraz fehér bor, 10 dkg füstölt szalonna, 1 sárgarépa, 5 dkg vaj, só, bors.

Csak olyan csirke jó hozzá, amelynek feje is van. A megtisztított csirkék hasába töltjük a bor felét, és egy napig fejjel lefelé hideg helyen felfogatjuk. Másnap óvatosan, nehogy a bor kicsurogjon, megfűzzük füstölt szalonnával, picit sózzuk, és forró vajon átsütjük. Ezután hozzáadjuk a felkarikázott répát, aláöntjük a maradék bort, borsozzuk, és fedő alatt, lassú tűzön puhára pároljuk. Ezután sütőbe tesszük, és a levével öntözgetve megpirítjuk. Tálaláskor a húsról megszűrve öntjük a levét. Almapürével tálaljuk.

*

Sütésnél is ugyanazt a módszert ajánljuk, amit az előzőekben: amit csak lehet süssünk meg előre.

A beigli vagy a gubát nem kell külön "bemutatni".

Én személy szerint szívesen sütöm az egytojásos tortát (hatlaposnak is nevezik) mert a lapokat akár egy héttel előbb is megsüthetem. A kezdő há-

ziasszonyok figyelmét azonban felhívom arra - ha ezt akarják kipróbálni -, hogy a mézes tészta nagyon ragad!

A recept Horváth Ilona XII. átdolgozott kiadású Szakácskönyvének 400. oldalán megtalálható. (Minden Horváth Ilona Szakácskönyvben benne van, csak más-más oldalon).

A linzer karikák is elkészíthetők előre. Ha van elég fantáziánk, akkor többfélét is elkészíthetünk egy alaptésztából. Lássuk.

Hozzávalók: 1,5 kg liszt, 80 dkg zsír (a bolti nem jól) fél csomag sütőpor, 0,5 kg porcukor, 1 citrom reszelt héja + a leve, 6 egész tojás és kb. 2 dl tej. A sütőporral elkevert lisztben elmorzsoljuk a fagyos zsírt. Hozzáadjuk az összes többi anyagot és közepes keménységre gyúrjuk.

A tésztából mindig csak annyit veszünk el, hogy nyújtódeszkán kb. fél centi vastagságúra ki tudjuk nyújtani. Ezután különböző formájú szaggatóval (kisebb vagy nagyobb, cakkos, lyukas közepű, megfelel a nagyobb pogácsaszaggató is) kiszaggatjuk és tepsire tesszük. Csak addig sütjük, míg rózsaszínű nem lesz.

Hamar sül. Ezután baracklekvárral összeragasztjuk az azonos formájúakat. Ha pogácsaszaggatóval dolgoztunk, akkor a kész süteményt leöntjük csokoládémázzal és olyan lesz, mint az isler karika. Egyébként vanília porcukorral szórjuk meg. Akár töltve (nejlonszakban) akár töltetlenül (papírdobozban) eláll egy hétig.

*

Erdélyből jött ismerősöm vallja, hogy az általa közreadott receptet kevesen ismerik, mert otthonról hozta. Így nemcsak kezdőknek, de másoknak is újdonság következik.

Kínai írásos

Mutatós, finom és praktikus. Bár nincs olyan sok dolog vele, mint a legtöbb krémes süteménnyel vagy tortával, - külalakjában és ízletességében vetekszik bármelyikkel.

Hozzávalók: 20 dkg margarin, 30 dkg porcukor, 6 tojás, 1 evőkanál kakaó, 10 dkg liszt, 10 dkg darált dió, 1 cs. sütőpor, fél citrom leve.

A margarint 20 dkg porcukorral jól kikeverjük. Hozzáadjuk a kakaót, a diót, a sütőporral elkevert lisztet, a 6 tojás (cukor nélkül) felvert habját és 2

tojás sárgáját. Piskótaszerű masszát kapunk, amit papírral kibélelt tepsin - mint a piskótát - megsütünk. Közben a 4 tojás sárgáját 10 dkg porcukorral nagyon habosra kikeverjük. Hozzáadjuk a fél citrom levét.

Ha kisült a tésztánk, ráborítjuk egy sütőlapra. (A sütőt elzárjuk, de az ajtaját ne hagyjuk nyitva.) A tésztának az alja lesz a teteje. A papírt gyorsan lehúzzuk róla, és erre a felületre öntjük a sárga mázat. A tésztát visszatevesszük a sütőbe és ott hagyjuk szikkadni és kihűlni.

Amíg hűl, csokoládémázat készítünk a szokásos módon csak + 1 kanál vizet adunk még hozzá. Ebből a folyékony csokoládéból kínai betűhöz hasonló "írka-firkákat" rajzolunk a tésztánk tetejére. Máris fogyasztható.

Rétes

(Dédnagyi receptje alapján)

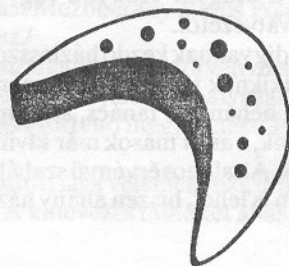
25 dkg lisztet 1 tojással, diónyi zsírral és annyi langyos sós vízzel összealítunk, hogy rétestészta keménységű tésztát kapjunk. (kb. 1,5 dl víz, csipet só kell hozzá)

A tésztát négyszögletesre kinyújtjuk, (kb. 25x35 cm) és megkenjük egyenletesen 10 dkg zsír és 12 dkg liszt keverékével.

Ezután a tésztát feltekerjük, mint a mákos kalácsot. Legalább fél óráig pihentetjük (Ez idő alatt a töltelék el-készül)

A rudat 4 egyenlő részre vágjuk, egyenként tepszi hosszúságúra, arasznyi szélességre nyújtjuk. Középre rakjuk a töltelék, a tésztát két oldalról ráhajtsuk. A rudakat tepsibe tesszük, tetejét tejjel megkenjük és forró sütőben egyenletes tűznél sütjük. (Gyors, finom és hamar megsül! Gyeremekes családok jó, ha három adagot sütnék)

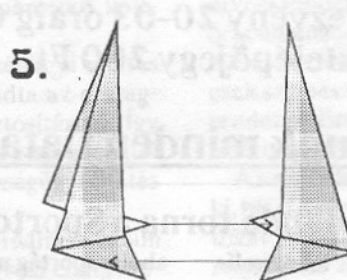
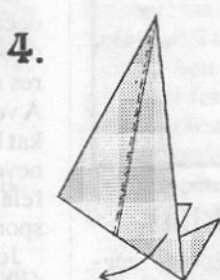
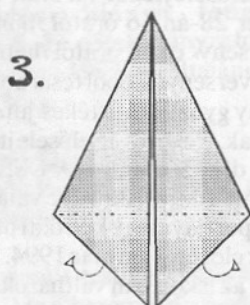
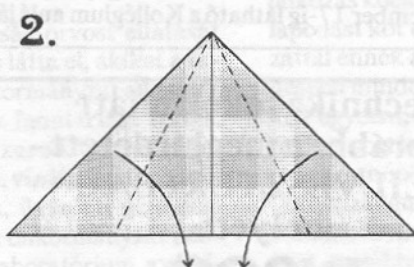
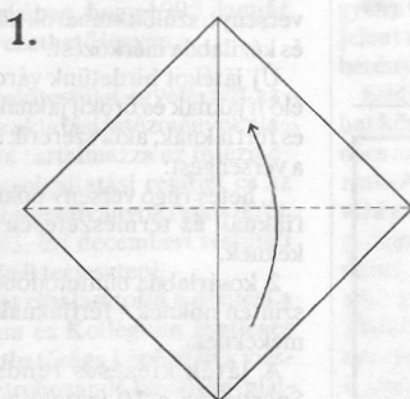
Jó étvágyat mindenkinek!



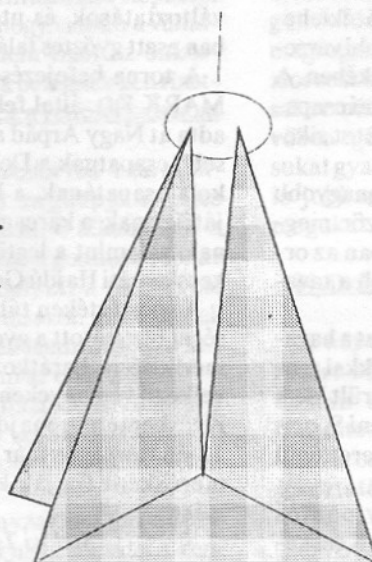
ORIGAMI

Fábián Zsolt rovata

Karácsonyfadísz



Fenyőfára bármelyik hajtogatott figura megfelel, ha szép fényes, csillogó papírból hajtogattuk meg. Kimondottan karácsonyfadísznek számítanak az ilyen geometrikus hajtogatások.





Képünk a JAPÁN TÁJAK című kiállítás megnyitóján készült.
A kiállítás december 17-ig látható a Kollégium aulájában.

**Technikai okok miatt
- a korábban meghirdetett -
SZILVESZTERI BÁL
helyett
DISCO**

lesz a Művelődési központban.

**A rendezvény 20-03 óráig tart.
Belépőjegy 200 Ft**

Várunk minden fiataalt!

Mini fiú kosárlabda torna a Sportcsarnokban

November 27-én került lebonyolításra a Sportcsarnokban az 1. Sz. Általános Iskola Diáksport egyesülete szervezésében a négy csapatos kosárlabda torna. A torna célja játéklehetőség biztosítása volt, a további versenyekre való felkészülés érdekében. A tornán való részvételre a hazai csapaton kívül három vidéki csapatot sikerült meghívni.

A Karcag csapata volt a legnagyobb hírű, hiszen ők már többször megnyerték ebben a korosztályban az országos bajnokságot, legutóbb a tavalyi évben.

A legeredményesebb csapat a hazaiaknál sokkal jobb adottságokkal rendelkező vidéki hármashból került ki. A mérkőzések során a Debreceni Sportiskola csapatának sikerült veretlenül maradnia.

Hatalmas csatát, és egy pontos kecskeméti sikert hozott a Kecskeméti Univer SE - Karcag összecsapás,

ahol a sportág minden szépsége megmutatkozott. Volt hatalmas küzdelem, hárompontos dobások estek mindkét oldalon, időkérek, taktikai változtatások, és utolsó pillanatokban esett győztes találat.

A torna befejezéseként a LAND-MARK Kft. által felajánlott díjakat adta át Nagy Árpád a legeredményesebb csapatnak a Debreceni Sportiskola csapatának, a legtechnikásabb játékosnak, a karcagi Hajdú Sándornak, valamint a legtöbb pontot dobó kecskeméti Hajdú Gergelynek.

A sportértéken túl, a torna lehetőséget biztosított a gyermekeknek ismerkedésre, barátkozásra is, így a következő versenyeken december 4-én Kecskeméten, majd december 11-12-én Karcagon már többen "régi" ismerősként fogják köszönteni egymást.

Siklósi István
edző

Sportgála '94.

Az 1. Sz. Általános Iskola 1994. január 22-én 14 órától hatodik alkalommal rendezi meg a SPORTGÁLÁT.

Ízelítőt adunk az iskolai testnevelés torna és játék anyagából, bemutatót tartanak vendégeink.

Ismét megrendezzük a "Fuss, ha bírod!" - iskolák közötti felnőtt váltóversenyt, szülők - tanárok közötti foci és kézilabda mérkőzést.

Új játékokat hirdetünk városunkban élő ifjaknak és örökifjaknak, nőknek és férfiaknak, akik szeretik a sportot, a versengést:

1. hetes rúgó verseny nőknek - férfiaknak és természetesen gyermekeknek,

2. kosárlabda büntetődobó verseny szintén nőknek - férfiaknak és gyermekeknek.

A játék kieséses rendszerű. A Sportgálán a 10 legjobb versenyző dönti el "Ki a legjobb - legügyesebb?"

Ezért előselejtezőt tartunk 1993. december 28-án 16 órától /büntetődobó verseny/ és 18 órától /hétméteres rúgó verseny/ a Sportcsarnokban. A verseny győztesei értékes jutalmakat kapnak. Nevezés az előselejtezőn, nevezési díj 150,- Ft/fő. A DSE által felajánlott fődíj, iskolánk valamely sportsportjával egy külföldi utazás.

Jegyek elővételben már 1994. január 17-től az iskolában válthatók.

Szívesen fogadjuk szülőket, pártolókat, magánszemélyeket, vállalkozókat, üzemek tárgyi vagy anyagi támogatását, felajánlását. Cserében vállaljuk reklámfeliratok elhelyezését a sportcsarnokban.

Kérjük, hogy Önök és kedves ismerőseik tiszteljék meg jelenlétükkel rendezvényünket.

Henger Péter

DSE elnök

Leczkesiné Högye Katalin
főszervező



Teremkupa

A selejtező csoportok végeredménye:

A csoport

1. Casino
2. Sipi SC
3. Jamina
4. Új Hullám

B csoport

1. Gösser Szeghalom
2. Lima
3. MGYSC - Penta
4. Glória

C csoport

1. Dreher
2. Csárdaszállás
3. B. Téglá
4. Lima Lelkes

D csoport

1. OPSH
2. Faipar
3. Békés
4. Klado Rt

E csoport

1. Örláng
2. Eldorádó
3. Huszár Bor
4. K. TAKEV

A helyezések alapján az I. és II. osztály beosztása a következő:

I osztály

1. Casino
2. Sipi SC
3. Gösser Szeghalom
4. Lima
5. Dreher
6. Csárdaszállás
7. OPSH
8. Faipar
9. Örláng
10. Eldorádó

II. osztály

1. Jamina
2. Új Hullám
3. MGYSC - Penta
4. Glória
5. B. Téglá
6. Lima Lelkes
7. Békés
8. Klado Rt
9. Huszár Bor 1
0. K. TAKEV

1. forduló - november 21.

- 8 Huszár Bor - Jamina 4:1
- 9 Klado - Új Hullám 1:3
- 10 Lima Lelkes - Glória 2:0
- 11 B. Téglá - K. TAKEV 4:2

- 12 Békés - MGYSC 7:1
- 13 Dreher - Eldorádó 4:2
- 14 OPSH - Gösser 1:1
- 15 Csárdaszállás - Lima 5:1
- 16 Faipar - Sipi SC 2:1
- 17 Örláng - Casino 6:1

2. forduló - november 28.

8. OPSH - Casino 1:1
- 9 Csárdaszállás - Sipi SC 8:1
- 10 Dreher - Gösser 2:4
- 11 Lima - Eldorádó 6:1
- 12 Faipar - Örláng 1:1
- 13 Békés - Jamina 12:0
- 14 Lima Lelkes - Új Hullám 2:1
- 15 B. Téglá - MGYSC 2:0
- 16 Glória - K. TAKEV 1:4
- 17 Klado - Huszár Bor 0:11

3. forduló - december 5.

- 8 B. Téglá - Lima Lelkes
- 9 Glória - Békés
- 10 MGYSC - Klado
- 11 Új Hullám - Huszár Bor
- 12 Jamina - TAKEV
- 13 Dreher - Csárdaszállás
- 14 Lima - OPSH
- 15 Gösser - Faipar
- 16 Sipi SC - Örláng
- 17 Casino - Eldorádó

4. forduló - december 19.

- 8 Eldorádó - Örláng
- 9 Lima - Dreher
- 10 Gösser - Csárdaszállás
- 11 Sipi SC - OPSH
- 12 Casino - Faipar
- 13 Jamina - Klado
- 14 Új Hullám - Békés
- 15 MGYSC - Lima Lelkes
- 16 Glória - B. Téglá
- 17 TAKEV - Huszár Bor

5. forduló - 1994. január 9.

- 8 TAKEV - MGYSC
- 9 B. Téglá - Jamina
- 10 Glória - Új Hullám
- 11 Lima Lelkes - Huszár Bor
- 12 Békés - Klado
- 13 Dreher - Casino
- 14 Eldorádó - Gösser
- 15 Lima - Sipi SC
- 16 Csárdaszállás - Örláng
- 17 OPSH - Faipar

6. forduló - január 16.

- 8 Casino - Csárdaszállás
- 9 Sipi SC - Dreher
- 10 Örláng - OPSH

- 11 Eldorádó - Faipar
- 12 Gösser - Lima
- 13 Jamina - Lima Lelkes
- 14 Új Hullám - B. Téglá
- 15 MGYSC - Glória
- 16 Huszár Bor - Békés
- 17 TAKEV - Klado

7. forduló - január 23.

- 8 Klado - Lima Lelkes
- 9 Huszár Bor - B. Téglá
- 10 TAKEV - Békés
- 11 Új Hullám - MGYSC
- 12 Jamina - Glória
- 13 Eldorádó - OPSH
- 14 Örláng - Dreher
- 15 Faipar - Csárdaszállás
- 16 Sipi SC - Gösser
- 17 Casino - Lima

8. forduló - január 30.

- 8 Sipi SC - Eldorádó
- 9 Lima - Örláng
- 10 Gösser - Casino
- 11 OPSH - Csárdaszállás
- 12 Dreher - Faipar
- 13 Új Hullám - TAKEV
- 14 Glória - Huszár Bor
- 15 B. Téglá - Klado
- 16 Békés - Lima Lelkes
- 17 MGYSC - Jamina

9. forduló - február 6.

- 8 Lima Lelkes - TAKEV
- 9 Békés - B. Téglá
- 10 Klado - Glória
- 11 Huszár Bor - MGYSC
- 12 Jamina - Új Hullám
- 13 Csárdaszállás - Eldorádó
- 14 OPSH - Dreher
- 15 Faipar - Lima
- 16 Örláng - Gösser
- 17 Casino - Sipi SC

Rájátszás:

Az I. osztály 1-6. helyezettje részére február 12-én szombaton, az 5.-6. helyezett az 5. helyért 14 órakor a

3.-4. helyezett a 3. helyért 15 órakor az

1.-2. helyezett az 1. helyért /döntő/ 16 órakor.

A versenybíróóság Jámbor Zoltán sporttárral egészült ki a 3. fordulótól.

Henger Péter
a versenybíróóság elnöke

Gyermek kispályás labdarúgó bajnokság Mezőberény

A Sportcsarnok DSE rendezésében városunkban kerül megrendezésre a gyermekek részére kiírt kispályás labdarúgó bajnokság.

Az indulók 3 korosztályban nevezhetnek: 3.-4. osztályos, 5.-6. osztályos és 7.-8. osztályos korcsoportban.

A résztvevők:

3.-4. osztály

Mezőberény 2.

Szeghalom 1.

Békés Dr. Hepp A-B

Mezőberény 1. A-B

5.-6. osztály

Békés A-B

Szeghalom A-B

Békéscsaba Madách

Mezőberény A-B

7.-8. osztály

Mezőberény

Csárdaszállás

Békés

Szeghalom

Békéscsaba Madách

Mezőberény 1.

A csapatok 2x20 perces mérkőzéseken döntenek arról, hogy ki érdemli meg az elsőseget.

A mérkőzések december 4-én, 10-én, 11-én, 20-án, 28-án, január 8-án és 15-én kerülnek lebonyolításra a Sportcsarnokban.

Mezőberényi Hírmondó

Közeleti lap

Szerkesztőség: Mezőberény, Fő u. 4-6,

Szerkeszti: a szerkesztőbizottság
Tördelő szerkesztő: Balog Zoltán
Reprodukciós foto: Csávás István
Kiadja: Mezőberény város Önkormányzata
Felelős kiadó: Cservenák Pál Miklós polgármester

Készült a Berény Nyomdaüzemben

1500 példányban

Cégt.: Hegyi Márton

HU ISSN 12 15-0266

Sakk - matt

Hegedűs győzött Gyulán

Hegedűs Máttyás a Mezőberényi SDSE Sakk Szakosztálya csapatának első táblás éljátékosa Mezőberény sakk történetének legjelentősebb sikerét érte el a Gyulán megrendezett XIII. Erkel - emlékverseny "B" csoportjában. Az 1872-ben megjelent első jelentős magyar sakkmű - Gyulán kiadásra kerülő "A sakkjáték tankönyve" - szerzőjéről, Márki Istvánról elnevezett csoportban első helyezést ért el.

Az utóbbi tíz évben nyolc alkalommal szerepelt Békés megye egyéni sakk-bajnokságain. Négy esetben az első tíz között végzett, sőt ez évben az előkelő ötödik helyet szerezte meg.

Jelenlegi győzelme nem mindennapi fegyvertény volt, amelyhez hasonló eredményt mezőberényi sakkozónak ezideig még nem sikerült felmutatnia. Hegedűs nemcsak elméletileg, hanem akaratilag is felkészült a versenyre. A szokottnál nagyobb vállalkozó kedvvel, harcosan sakkozott és volt lelkiereje kockáztatni a győzelem érdekében.

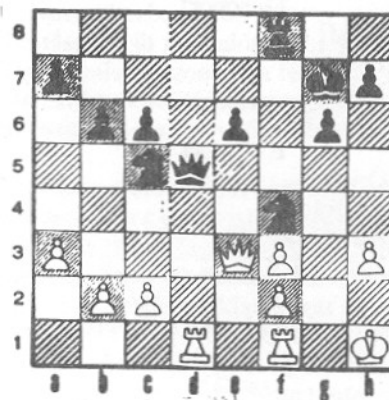
Reméljük, hogy ezzel a felfogásával döntő mértékben javulhatnak eredményei és módunkban lesz elért sikereiről többször is beszámolnunk.

Megyei sakk csb.

Mezőberényi SDSE - Hajós A.
DSE Szarvas 3,5 : 8,5

A megyei bajnokság harmadik fordulójában csapatunk versenyzői jó hangulatban ültek le az asztalokhoz. Talán kissé túlzott optimizmussal 4-4,5 pontot vártak el maguktól. Sajnos a bizakodásuk hiábavaló volt. Nem úgy sikerültek a játszmák, ahogy azt elképzelték. A mérkőzés első két órájában még jól alakultak a játszmák. Két győzelemük után több játszmában is döntetlen színezetű állás jött létre, sőt Bartó nyerésre is állt. A derűre azonban csakhamar ború jött. Bartó az alanti állásban győzelemmel kecsesítő álláselőnyét egyetlen könnyelmű húzással vereséggé változtatta.

Szigeti



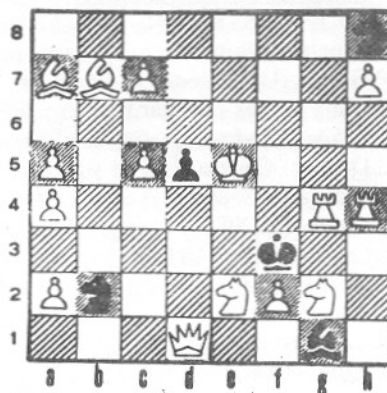
Bartó

A győzelmet jelentő 23. He2 lépés helyett a 23. b4-et húzta.

A negyedik órában a szarvasiak már több táblán felülkerekedtek.

Csapatunk pontszerzői: Lázár, Burai, Jenei 1-1, Kurucz 0,5.

2. sz. feladvány Perkins Chess 1950



matt 1 lépésben

Világos:

Ke5, Vd1, Bg4, Bh4, Fa7, Fb7, He2, Hg2, gy:a2, a4, a5, c5, c7, f2, f7, h7 (16)

Sötét:

Kf3, Fg1, Hb2, Hh8 gy:d5 (5)

A november havi számban megjelent 1. sz. feladvány megoldása:

1. Ff7, Kd1 2. Bf1+, Ke2 3. Fc4 matt.

1. Ff7, ke2 2. Fc4+, kd1 3. Bf1 matt

1. Ff7, e2 2. Fh5, Kd1 3. Bf1 matt

Szucharda Gyula